

## وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۲۲﴾

وَمَا لِيَ	لَا أَعْبُدُ	الَّذِي	فَطَرَنِي	وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ
اور کیا ہوا	مجھے	میں شہادت کروں	وہ جس نے	پیدا کیا مجھے	اور اسی کی طرف
اور مجھے کیا ہوا	میرے پاس کیا عذر ہے	کہ میں	اسکی عبادت نہ کروں	جس نے مجھے پیدا کیا،	اور تم اسی کی طرف لوٹ کر جاؤ گے

ءَاتَّخِذْ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ

ءَاتَّخِذْ	مِنْ دُونِهِ	إِلَهًا	إِنْ يُرِدْنِ	الرَّحْمَنُ	بِضُرٍّ	لَا تُغْنِ	عَنِّي	شَفَاعَتُهُمْ
کیا میں بناؤں	اس کے سوا	ایسے معبود	اگر	وہ چاہے	رحمن۔ اللہ	کوئی نقصان	نہ کام آئے میرے	ان کی سفارش
کیا میں اس کے سوا	ایسے معبود بناؤں؟	اگر اللہ مجھے نقصان پہنچانا چاہے	تو ان کی سفارش میرے کام نہ آئے					

شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿۲۳﴾ إِنْ أَرَادْتَ إِلَّا نَفِي ضَلِيلٍ مُبِينٍ ﴿۲۴﴾ إِنْ أَمِنْتُ بِرَبِّكُمْ

شَيْئًا	وَلَا يُنْقِذُونِ	إِنْ أَرَادْتَ	إِلَّا نَفِي	ضَلِيلٍ	مُبِينٍ	إِنْ أَمِنْتُ	بِرَبِّكُمْ
کچھ بھی	اور نہ وہ مجھے بچھڑا سکیں	بیشک میں	اس وقت	البتہ گمراہی میں	کھلی	بیشک میں	میں ایمان لایا
کچھ بھی، اور نہ وہ	مجھے بچھڑا سکیں۔	بیشک میں اس وقت	کھلی گمراہی میں ہوں گا۔	بیشک میں تمہارے	پروردگار پر ایمان لایا		

فَاسْمَعُونَ ﴿۲۵﴾ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالُ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿۲۶﴾ بِمَا غَفَرَنِي

فَاسْمَعُونَ	قِيلَ	ادْخُلِ	الْجَنَّةَ	قَالُ	يَلَيْتَ	قَوْمِي	يَعْلَمُونَ	بِمَا	غَفَرَنِي
پس تم میری سنو	ارشاد ہوا	تو داخل ہو جا	جنت	اس نے کہا	اے کاش	میری قوم	وہ جانتی	اس بات کو	اس نے بخشتا مجھے
پس تم میری سنو۔	(اس شہید کو)	ارشاد ہوا تو جنت میں داخل ہو جا،	اس نے کہا اے کاش! میری قوم اس بات کو جانتی کہ مجھے بخشتا						

رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿۲۷﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ

رَبِّي	وَجَعَلَنِي	مِنَ الْمُكْرَمِينَ	وَمَا أَنْزَلْنَا	عَلَى	قَوْمِهِ	مِنْ بَعْدِهِ	مِنْ جُنْدٍ
میرا رب	اور اس نے کیا مجھے	سے	نوازے ہوئے لوگ	اور نہیں اتارا ہم نے	پر	اس کی قوم	اس کے بعد
میرے رب نے اور اس نے مجھے	(اپنے) نوازے ہوئے لوگوں میں سے کیا۔	اور ہم نے اس کے بعد اس کی قوم پر (فرشتوں کا) کوئی لشکر نہیں اتارا					

مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿۲۸﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ

مِّنَ السَّمَاءِ	وَمَا كُنَّا	مُنْزِلِينَ	إِنْ كَانَتْ	إِلَّا صَيْحَةً	وَاحِدَةً	فَإِذَا هُمْ
سے	آسمان	اور نہ تھے ہم	آمارنے والے	نہ تھی	مگر	چنگھاڑ
آسمان سے، اور نہ ہم	آمارنے والے تھے۔	(ان کی منزل) نہ تھی مگر	ایک چنگھاڑ،	پس وہ	اچانک	

خِیدُونَ ﴿۳۰﴾ یَحْسِرَةُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۱﴾

خِیدُونَ	یَحْسِرَةُ	عَلَى الْعِبَادِ	مَا يَأْتِيهِمْ	مِّن رَّسُولٍ	إِلَّا كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ
بُجھ کر رہ گئے	ہائے حسرت	بندوں پر	نہیں آیا ان کے پاس	کوئی رسول	مگر	وہ تھے اس سے	ہنسی اڑاتے

بُجھ کر رہ گئے۔ ہائے حسرت! بندوں پر! کہ ان کے پاس کوئی رسول نہیں آیا مگر وہ اس کی ہنسی اڑاتے تھے۔

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿۳۲﴾

أَلَمْ يَرَوْا	كَمْ	أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُم	مِّنَ الْقُرُونِ	أَنَّهُمْ	إِلَيْهِمْ	لَا يَرْجِعُونَ
کیا انہوں نے نہیں دیکھا	کتنی	ہلاک کیں ہم نے	ان سے قبل	بنیاں	کہ وہ	ان کی طرف	لوٹ کر نہیں آئیں گے وہ

کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟ ہم نے ان سے قبل کتنی بنیاں ہلاک کیں کہ وہ ان کی طرف لوٹ کر نہیں آئیں گے۔

وَأَن كُلُّ نَفْسٍ لَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿۳۳﴾ وَأَيَّةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ﴿۳۴﴾

وَأَن	كُلُّ	نَفْسٍ	لَّا جَمِيعٌ	لَّدَيْنَا	مُحْضَرُونَ	وَأَيَّةٌ	لَّهُمُ	الْأَرْضُ	الْمَيْتَةُ
اور انہیں	سب	مگر	سب کے سب	ہمارے دُور	حاضر کئے جائیں گے	ایک نشانی	ان کے لئے	زمین	مردہ

اور (کوئی ایسا) نہیں مگر سب کے سب ہمارے دُور و حاضر کئے جائیں گے۔ اور مردہ زمین اُن کے لئے ایک نشانی ہے

أَحْيَيْنَاهَا وَآخَرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿۳۵﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ

أَحْيَيْنَاهَا	وَآخَرَجْنَا	مِنْهَا	حَبًّا	فَمِنْهُ	يَأْكُلُونَ	وَجَعَلْنَا	فِيهَا	جَنَّتٍ	مِّنْ
ہم نے اسے زندہ کیا	اور نکالا ہم نے	اس سے	اناج	پس اس سے	وہ کھاتے ہیں	اور بنائے ہم نے	اس میں	باغات	سے۔ کے

ہم نے اسے زندہ کیا اور ہم نے اس سے اناج نکالا، پس وہ اس سے کھاتے ہیں۔ اور ہم نے اس میں باغات بنائے (لگائے)

نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿۳۶﴾ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ

نَخِيلٍ	وَأَعْنَابٍ	وَفَجَّرْنَا	فِيهَا	مِنَ الْعُيُونِ	لِيَأْكُلُوا	مِنْ ثَمَرِهِ
کھجور	اور انگور	اور جاری کئے ہم نے	اس میں	چشے	تاکہ وہ کھائیں	اس کے پھلوں سے

کھجور اور انگور کے، اور ہم نے اس میں چشے جاری کئے تاکہ وہ اس کے پھلوں سے کھائیں

وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿۳۷﴾ سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَنزَالَ وَابْرُكْهَا

وَمَا	عَمِلَتْهُ	أَيْدِيهِمْ	أَفَلَا يَشْكُرُونَ	سُبْحَنَ	الَّذِي	خَلَقَ	الْأَنزَالَ	وَابْرُكْهَا
اور نہیں	بنایا اسے	ان کے ہاتھوں	تو کیا وہ شکر نہ کریں گے	پاک	وہ ذات جس نے	پیدا کئے	جوڑے	ہر چیز

اور اسے ان کے ہاتھوں نے نہیں بنایا، تو کیا وہ شکر نہ کریں گے؟ پاک ہے وہ ذات جس نے ہر چیز کے جوڑے پیدا کئے

مِمَّا تَبَيَّنَتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ

مِمَّا	تَبَيَّنَتُ	الْأَرْضُ	وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ	وَمِمَّا	لَا يَعْلَمُونَ	وَآيَةٌ	لَهُمْ	الْلَّيْلُ
اس سے	اکاں ہے	زمین	اور ان کی جانوں سے	اور اس سے	وہ نہیں جانتے	اور ایک نشانی	ان کے لئے	رات

اس (قبیل) سے جو زمین اکائی ہے (نبتا) اور خود انکی جانوں (انسانوں میں) اور ان میں سے جنہیں (خود بھی) نہیں جانتے اور ان کے لئے رات ایک نشانی ہے

نَسَلَهُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿۳۷﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا

نَسَلَهُ	مِنْهُ	النَّهَارَ	فَإِذَا	هُمْ	مُظْلِمُونَ	وَالشَّمْسُ	تَجْرِي	لِمُسْتَقَرٍّ	لَّهَا
ہم کو	اس سے	دن	تو اچانک	وہ	اندھیر میں جاتے ہیں	اور سورج	چلتا رہتا ہے	ٹھکانے (مقررہ راستہ)	اپنے

ہم دن کو اس سے کھینچ (نکالتے) ہیں تو وہ اچانک اندھیرے میں رہ جاتے ہیں۔ اور سورج اپنے مقررہ راستہ پر چلتا رہتا ہے،

ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿۳۸﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ

ذَلِكَ	تَقْدِيرُ	الْعَزِيزِ	الْعَلِيمِ	وَالْقَمَرَ	قَدَرْنَاهُ	مَنَازِلَ	حَتَّىٰ	عَادَ	كَالْعُرْجُونِ
یہ	نظام	غالب	جانتے والا (دانا)	اور چاند	ہم نے مقرر کیا اسکو	منزلیں	یہاں تک کہ	ہو جاتا ہے	کھجور کی شاخ کی طرح

یہ اللہ غالب و دانا کا نظام (مقرر کردہ) ہے۔ اور چاند کے لئے ہم نے منزلیں مقرر کیں یہاں تک کہ وہ کھجور کی پُرانی شاخ کی طرح ہو جاتا ہے

الْقَدِيمِ ﴿۳۹﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ

الْقَدِيمِ	لَا	الشَّمْسُ	يَنْبَغِي	لَهَا	أَنْ	تُدْرِكَ	الْقَمَرَ	وَلَا	الْلَّيْلُ	سَابِقُ
پرانی	نہ	سورج	لاائق (جمال)	اسکے لئے	کہ	جا پکڑے وہ	چاند	اور نہ	رات	پہلے آئے

پہلی کا باریک سا چاند) نہ سورج کی مجال کہ چاند کو جا پکڑے اور نہ رات کی مجال، کہ پہلے آ سکے

النَّهَارُ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿۴۰﴾ وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمُ فِي الْفُلْكِ

النَّهَارُ	وَكُلٌّ	فِي	فَلَكٍ	يَسْبَحُونَ	وَآيَةٌ	لَهُمْ	أَنَّا	حَمَلْنَا	ذُرِّيَّتَهُمُ	فِي الْفُلْكِ
دن	اور سب	دائرہ میں	تیرتے گردش کرتے ہیں	اور ایک نشانی	ان کے لئے	کہ ہم	ہم نے سوار کیا	ان کی اولاد	کشتی میں	

دن سے، اور سب اپنے دائرہ میں گردش کرتے ہیں۔ اور ان کے لئے ایک نشانی ہے کہ ہم نے ان کی اولاد کو سوار کیا

الْمُسْحُونَ ﴿۴۱﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿۴۲﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ

الْمُسْحُونَ	وَخَلَقْنَا	لَهُمْ	مِنْ مِثْلِهِ	مَا	يَرْكَبُونَ	وَإِنْ	نَشَأْ	نُغْرِقْهُمْ
بھری ہوئی	اور ہم نے پیدا کیا	ان کے لئے	اس کشتی جیسی	جو جس	وہ سوار ہوتے ہیں	اور اگر	ہم چاہیں	ہم غرق کر دیں انہیں

بھری ہوئی کشتی میں، اور ہم نے ان کے لئے اس کشتی جیسی (اور چیزیں) پیدا کیں جن پر وہ سوار ہوتے ہیں۔ اور اگر ہم چاہیں تو ہم انہیں غرق کر دیں

فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿۳۳﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿۳۴﴾

فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ	وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ	إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا	وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ
تو نہ فریاد رس	ان کے لئے اور نہ وہ	چھڑائے جائیں مگر رحمت	ہماری طرف سے اور نادمہ دینا ایک تھیں تک

تو نہ کوئی، ان کے لئے فریاد رس (ہو)، اور نہ وہ چھڑائے جائیں۔ مگر یہ کہ، ہماری رحمت سے (ہو)، اور ایک تھیں تک نادمہ دینا (منظور ہے)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۳۵﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ	اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ	وَمَا خَلْفَكُمْ	لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ
اور جب ان سے کہا جائے	ان سے تم ڈرو جو تمہارے سامنے	اور جو تمہارے پیچھے	شاید تم پر رحم کیا جائے

اور جب ان سے کہا جائے کہ تم (اس عذاب سے) ڈرو جو تمہارے سامنے ہے اور جو تمہارے پیچھے ہے شاید تم پر رحم کیا جائے۔

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿۳۶﴾ وَإِذَا

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ	مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ	إِلَّا كَانُوا عَنْهَا	مُعْرِضِينَ
اور نہیں ان کے پاس آتی	کوئی نشانی	نشانوں میں سے ان کا رب مگر وہ ہیں اس سے	دو گردانی کرتے اور جب

اور ان کے پاس ان کے رب کی نشانوں میں سے کوئی نشانی نہیں آتی، مگر وہ اس سے دو گردانی کرتے ہیں۔ اور جب

قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ

قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا	مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ	قَالُوا الَّذِينَ كَفَرُوا	الَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ
کہا جائے ان سے	خرچ کرو تم اس جو تمہیں دیا اللہ	کہتے ہیں جن کو کفر کیا کافر	ان کوں سے جو ایمان لائے (مومن) کیا ہم کھلائیں (ان کو) جسے

ان سے کہا جائے کہ جو اللہ نے تمہیں دیا ہے اس میں سے خرچ کرو تو کافر مومنوں سے کہتے ہیں کیا ہم اُسے کھلائیں؟ جسے

لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَبَتْ الزُّلُمَةُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ

لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ	لَهَبَتْ الزُّلُمَةُ	إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ
اگر اللہ چاہتا	اسکے کدو تباہ نہیں	تم مگر صرف میں گمراہی کھلی اور وہ کہتے ہیں کب	یہ وعدہ

اگر اللہ چاہتا تو اسے کھانے کو دیتا، تم تو صرف کھلی گمراہی میں ہو۔ اور وہ (کافر) کہتے ہیں کب (پورا ہوگا) یہ وعدہ (قیامت)؟

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۷﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ	مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً	تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ
اگر تم سچے ہو	وہ انتظار نہیں کر رہے ہیں مگر جگھڑا	ایک وہ انہیں آپکڑے گی اور وہ

اگر تم سچے ہو۔ وہ انتظار نہیں کر رہے ہیں، مگر ایک جگھڑا (صُور کی تند آواز) کی جو انہیں آپکڑے گی اور وہ

يَخْصِمُونَ ﴿٩٦﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٩٧﴾ وَنُفِخَ

يَخْصِمُونَ	فَلَا يَسْتَطِيعُونَ	تَوْصِيَةً	وَلَا	إِلَىٰ	أَهْلِهِمْ	يَرْجِعُونَ	وَنُفِخَ
باہم جھگڑ رہے ہوں گے	پھر نہ کر سکیں گے	وصیت کرنا	اور نہ	طرف	اپنے گھر والے	وہ لوٹ سکیں گے	اور پھونکا جائے گا
باہم جھگڑ رہے ہوں گے	پھر نہ وہ وصیت کر سکیں گے	اور نہ اپنے گھر والوں کی طرف لوٹ سکیں گے	-	اور دوبارہ	پھونکا جائے گا		

فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٩٨﴾ قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا

فِي الصُّورِ	فَإِذَا هُمْ	مِنَ	الْأَجْدَاثِ	إِلَىٰ	رَبِّهِمْ	يَنْسِلُونَ	قَالُوا	يَا وَيْلَنَا	مَن	بَعَثَنَا
صور میں	تو یکایک وہ	سے	قبریں	اپنے رکبا طرف	دوڑیں گے	وہ کہیں گے	اے	اے ہم پر کس اٹھا دیا ہمیں		
صور میں تو وہ یکایک قبروں سے اپنے رب کی طرف دوڑیں گے	-	وہ کہیں گے اے	اے	اے	ہم پر اے ہمیں کس نے اٹھا دیا؟					

مِنْ قَرَقِدٍ نَّاسْتَهْ هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنْ كَانَتْ

مِنْ	قَرَقِدٍ	نَّاسْتَهْ	هَذَا	مَا	وَعَدَ	الرَّحْمَنُ	وَصَدَقَ	الْمُرْسَلُونَ	إِنْ	كَانَتْ
سے	ہماری قبریں	یہ	جو وعدہ کیا	رحمن - اللہ	اور سچ کہا تھا	رسولوں	نہ	ہوگی		
ہماری قبروں سے یہ ہے وہ جو اللہ رحمن نے وعدہ کیا تھا	اور رسولوں نے سچ کہا تھا	-	نہ	ہوگی						

إِلَّا صَيِّحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿١٠٠﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ

إِلَّا	صَيِّحَةً	وَاحِدَةً	فَإِذَا	هُمْ	جَمِيعٌ	لَّدَيْنَا	مُحْضَرُونَ	فَالْيَوْمَ	لَا	تُظْلَمُ
مگر	ایک چنگھاڑ	ایک	پس یکایک وہ	سب	ہمارے سامنے	حاضر کئے جائیں گے	پس آج	نہ ظلم کیا جائے گا		
مگر ایک چنگھاڑ، پس یکایک وہ سب ہمارے سامنے حاضر کئے جائیں گے	-	پس آج	ظلم نہ کیا جائے گا							

نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا يُحْزَنُ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠١﴾ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ

نَفْسٌ	شَيْئًا	وَلَا	يُحْزَنُ	إِلَّا	مَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	إِنَّ	أَصْحَابَ	الْجَنَّةِ	الْيَوْمَ
کسی شخص	کچھ	اور نہ تم بدلہ پاؤ گے	مگر پس جو تم کرتے تھے	بیشک	اہل جنت	آج					
کسی شخص سے کچھ بھی، اور جو تم کرتے تھے پس اسی کا بدلہ پاؤ گے	-	بے شک آج	اہل جنت								

فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ ﴿١٠٢﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِونَ ﴿١٠٣﴾

فِي	شُغْلٍ	فَكِهِونَ	هُمْ	وَأَزْوَاجُهُمْ	فِي	ظِلِّ	عَلَى	الْأَرَائِكِ	مُتَكِونَ
ایک شغل میں	باتیں خوش طبعی کرتے	وہ	اور ان کی بیویاں	سایوں میں	پر	تختوں پر	تکیہ لگائے ہوئے		
ایک شغل میں خوش طبعی کرتے ہوں گے	-	وہ اور ان کی بیویاں	سایوں میں	تختوں پر	تکیہ لگائے ہوئے	دیجئے، ہوں گے			



لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَائِدَ عَوْنٌ ۝۵۰ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ۝۵۱

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ	وَلَهُمْ مَائِدَ عَوْنٌ	سَلَامٌ	قَوْلًا	مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ
ان کے لئے اس میں (جنت) میں ہر قسم کا میوہ ہے اور جو وہ چاہیں گے ان کے لئے (موجود ہوگا) مہربان پروردگار کی طرف سے سلام فرمایا جائے گا۔	اور ان کے لئے	جو وہ چاہیں گے	سلام	فرمایا جائے گا

ان کے لئے اس (جنت) میں ہر قسم کا میوہ ہے اور جو وہ چاہیں گے ان کے لئے (موجود ہوگا) مہربان پروردگار کی طرف سے سلام فرمایا جائے گا۔

وَأَمَّا زُوا الْيَوْمِ أَيُّهَا الْمَجْرُمُونَ ۝۵۲ أَلَمْ أَعْمِدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَىٰ أَدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا

وَأَمَّا زُوا الْيَوْمِ	أَيُّهَا الْمَجْرُمُونَ	أَلَمْ أَعْمِدْ إِلَيْكُمْ	يَبْنَىٰ أَدَمَ	أَنْ لَا تَعْبُدُوا
اور اگلے ہو جاؤ تم	آج	اے	مجرموں (جمع)	کیا میں نے تم پر بھیجا تھا تمہاری طرف اے اولادِ آدم کہ تم پرستش نہ کرنا

اور اے مجرمو! تم آج اگلے ہو جاؤ۔ اے اولادِ آدم! کیا میں نے تمہاری طرف حکم نہیں بھیجا تھا کہ تم پرستش نہ کرنا

الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝۵۳ وَإِنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝۵۴

الشَّيْطَانُ	إِنَّهُ لَكُمْ	عَدُوٌّ مُّبِينٌ	وَإِنْ أَعْبُدُونِي	هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ
شیطان	بیشک وہ	تمہارا دشمن کھلا	اور یہ کہ تم میری عبادت کرنا یہی	راستہ سیدھا

شیطان کی، بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔ اور یہ کہ تم میری عبادت کرنا، یہی سیدھا راستہ ہے۔

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ۝۵۵ هَذِهِ

وَلَقَدْ أَضَلَّ	مِنْكُمْ جِبِلًّا	كَثِيرًا	أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ	هَذِهِ
اور	تحقیق گمراہ کر دیا	تم میں سے	غلوں بہت سی	سو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ یہ ہے

اور اس تم میں سے بہت سی غلوں کو گمراہ کر دیا، سو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ یہ ہے

جَهَنَّمَ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝۵۶ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝۵۷

جَهَنَّمَ	الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ	إِصْلَوْهَا	الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
جہنم	وہ جہنم کا	تم سے وعدہ کیا گیا تھا	اس میں داخل ہو جاؤ آج اس کے بدلے جو تم کفر کرتے تھے

وہ جہنم جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا۔ تم جو کفر کرتے تھے اس کے بدلے آج اس میں داخل ہو جاؤ۔

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا

الْيَوْمَ	نَخْتِمُ عَلَىٰ	أَفْوَاهِهِمْ	وَتُكَلِّمُنَا	أَيْدِيهِمْ	وَتَشْهَدُ	أَرْجُلُهُمْ	بِمَا كَانُوا
آج	ہم ہر لگا دیں گے	ان کے منہ	اور ہم سے بولیں گے	ان کے ہاتھ	اور گواہی دیں گے	ان کے پاؤں	اس کی جو وہ تھے

آج ہم ان کو مہنوں پر مہر لگا دیں گے، اور ہم سے ان کے ہاتھ بولیں گے اور اس کی، ان کے پاؤں گواہی دیں گے جو وہ

يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٩٦﴾

يَكْسِبُونَ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ  
کمانے (کرتے تھے)، اور اگر ہم چاہیں تو ٹپیں دلیا میٹ کر دیں یہ ان کی آنکھیں پھر وہ بھت کریں راستہ تو کہاں وہ دیکھ سکیں گے

کرتے تھے۔ اور اگر ہم چاہیں تو ان کی آنکھیں ملبیٹ کر دیں پھر وہ راستہ کی طرف بھت کریں (رد وریں) تو کہاں دیکھ سکیں گے؟

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٧﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ  
اور اگر ہم چاہیں ہم مسخ کر دیں انہیں بریں اور ان کی جگہیں پھر نہ کر سکیں چلنا اور نہ وہ لوٹیں

اور اگر ہم چاہیں تو انہیں ان کی جگہوں میں (ان کے گھر بیٹھے) مسخ کر دیں (ان کی شکلیں) پھر وہ نہ چل سکیں، اور نہ لوٹ سکیں گے

وَمَنْ نُّعِثِرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٩٨﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَ

وَمَنْ نُّعِثِرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَ  
اور جس ہم عمر دراز کرتے ہیں اور نہ ہا کرتے ہیں خلقت پیدا آتش میں تو کیا وہ سمجھتے نہیں؟ اور ہم نے نہیں سکھایا اس کو شعر اور

اور ہم جس کی عمر دراز کرتے ہیں اسے پیدا آتش میں اور نہ ہا کرتے ہیں تو کیا وہ سمجھتے نہیں؟ اور ہم نے اس کو داڑی کو شعر نہیں سکھایا، اور

مَا يَتَّبِعِي لَهُ طَرَانٌ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٩٩﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَ

مَا يَتَّبِعِي لَهُ طَرَانٌ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَ  
نہیں شایان اس کے لئے نہیں وہ نہ، مگر نصیحت اور قرآن واضح تاکہ ڈاڑیوں جو ہو زندہ اور

اور یہ آپ کے شایان نہیں تھا یہ نہیں مگر کتاب نصیحت اور واضح قرآن تاکہ آپ (اس کو) ڈرائیں جو زندہ ہو اور

يَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿١٠٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا

يَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا  
ثابت ہو جائے بات (حجت) یہر جمع کافر یا کیا وہ نہیں دیکھتے؟ ہم نے پیدا کیا ان کے لئے اس جو بنایا اپنے ہاتھوں (قدرت) سے

اور کافروں پر حجت ثابت ہو جائے۔ یا کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے جو چیزیں اپنی قدرت سے بنائیں، ان سے ان کے لئے پیدا کئے

أَنعَمَّا فَهَمَّ لَهَا مَلِكُونَ ﴿١٠١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا

أَنعَمَّا فَهَمَّ لَهَا مَلِكُونَ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا  
جو پائے پس وہ ان کے مالک ہیں اور ہم نے ان (جو پالوں) کو ان کا فرمانبردار کیا، پس ان میں سے بعض، انکی سواری ہیں اور ان سے

جو پائے پس وہ ان کے مالک ہیں۔ اور ہم نے ان (جو پالوں) کو ان کا فرمانبردار کیا، پس ان میں سے بعض، انکی سواری ہیں اور ان میں سے بعض کو

يَا كَلْبُونَ ﴿٤٠﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٤١﴾ وَاتَّخَذُوا

يَا كَلْبُونَ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ وَاتَّخَذُوا

وہ کھاتے ہیں اور ان کے لئے ان میں فائدے اور پینے کی چیزیں کیا پھر وہ شکر نہیں کرتے؟ اور انہوں نے بنا لئے وہ کھاتے ہیں۔ اور ان میں ان کے لئے بہت سے فائدے اور پینے کی چیزیں ہیں کیا پھر وہ شکر نہیں کرتے؟ اور انہوں نے بنا لئے

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَّعَلَّهُمْ يَنْصَرُونَ ﴿٤٢﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَّعَلَّهُمْ يَنْصَرُونَ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ

اللہ کے سوا اور معبود (اس خیال باطل سے کہ) شاید وہ مدد کئے جائیں وہ نہیں کر سکتے ان کی مدد اور وہ

اللہ کے سوا اور معبود (اس خیال باطل سے کہ) شاید وہ مدد کئے جائیں۔ وہ ان کی مدد نہیں کر سکتے، اور وہ

لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا

لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا

ان کے لئے لشکر حاضر کئے جائیں گے پس آپ کو غم نہ کرے ان کی بات بیشک ہم جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں اور جو ان کے لئے دھرم، لشکر کی شکل میں، حاضر کئے جائیں گے۔ پس آپ کو ان کی بات غم نہ کرے۔ بیشک ہم جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں اور جو

يُعْلِنُونَ ﴿٤٤﴾ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ

يُعْلِنُونَ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ

وہ ظاہر کرتے ہیں کیا انسان نے نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو نطفہ سے پیدا کیا اس کو کھڑا کر دیا وہ

وہ ظاہر کرتے ہیں کیا انسان نے نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو نطفہ سے پیدا کیا؟ اور پھر ناگہاں وہ ہوا جھگڑالو

مُبِينٌ ﴿٤٥﴾ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ

مُبِينٌ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ

کھلا۔ اور اس نے ہمارے لئے ایک مثال بیان کی اور اپنی پیدائش کو بھول گیا، کہنے لگا کون ہڈیوں کو پیدا کرے گا؟ جبکہ وہ

رَمِيمٌ ﴿٤٦﴾ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾

رَمِيمٌ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾

گل گبٹی فرمادیں اسے زندہ کرے گا وہ جس نے اسے پیدا کیا پہلی بار اور وہ ہر طرح پیدا کرنا جاننے والا

گل گئی ہوں گی۔ آپ فرمادیں اسے زندہ کرے گا جس نے اسے پہلی بار پیدا کیا، اور وہ ہر طرح سے پیدا کرنا جانتا ہے۔



الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ ﴿۸۰﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ

جس نے تمہارے لئے سبز درخت سے آگ پیدا کی ، پس اب تم اس سے (آگ) سلگاتے ہو ۔

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۚ

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ

کیا نہیں وہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا وہ اس پر قادر ہے کہ وہ پیدا کرے ان جیسا

وہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ ان جیسا اور پیدا کرے

بَلَىٰ ۚ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿۸۱﴾ اِنَّمَا اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اَن يَقُولَ لَهُ كُنْ

بَلَىٰ ۚ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ اِنَّمَا اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اَن يَقُولَ لَهُ كُنْ

ہاں اور وہ بڑا پیدا کرنے والا دانہ اس کے سوا نہیں اس کا کام جب وہ ارادہ کرے کسی شے کا کہ وہ کہتا ہے اس کو ہو جا

ہاں! (کیونکہ نہیں) وہ بڑا پیدا کرنے والا ذانا ہے۔ اس کا کام اس کے سوا نہیں کہ وہ کسی شے کا ارادہ کرتا ہے تو وہ اس کو کہتا ہے "ہو جا"

فَيَكُونُ ﴿۸۲﴾ فَسَبِّحْهُنَّ الَّذِي بِيَدِهِنَّ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۸۳﴾

فَيَكُونُ فَسَبِّحْنَ الَّذِي بِيَدِهِنَّ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

تو وہ ہو جاتی ہے سو پاک ہے وہ جس کے ہاتھ میں بادشاہت ہر شے اور اسی کی طرف تم لوٹ کر جاؤ گے

تو وہ ہو جاتی ہے۔ سو پاک ہے وہ (ذات واحد) جس کے ہاتھ میں ہر شے کی بادشاہت ہے، اور اسی کی طرف تم لوٹ کر جاؤ گے۔

اٰیٰتِہَا ۱۸۲ = سُوْرَةُ الصّٰفّٰتِ تِلْکَیْنِ = ۵۶ رُکُوْعَاتِہَا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

وَالصّٰفّٰتِ صَفًّا ۙ فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا ۙ فَالتّٰلِیٰتِ ذِکْرًا ۙ اِنَّ اِلٰهَکُمْ

وَالصّٰفّٰتِ صَفًّا ۙ فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا ۙ فَالتّٰلِیٰتِ ذِکْرًا ۙ اِنَّ اِلٰهَکُمْ

قسم صف باندھنے والے پیرا جما کر پھر ڈانٹنے والے جھڑک کر پھر تلاوت کرنے والے ذکر (قرآن)، بیشک تمہارا معبود

قسم ہے پیرا جما کر صف باندھنے والے (فرشتوں) کی پھر جھڑک کر، ڈانٹنے والوں کی، پھر قرآن تلاوت کرنے والوں کی، بیشک تمہارا معبود

لَوَّاحِدٌ ۚ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ۝ اِنَّا زَيْنًا

لَوَّاحِدٌ	رَبُّ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ	وَمَا بَيْنَهُمَا	وَرَبُّ	الْمَشَارِقِ	اِنَّا زَيْنًا
البتہ ایک	پروردگار	آسمانوں	اور زمین	اور جو ان درمیان	اور پروردگار	مشرقوں	بیشک ہم نے مزین کیا

ایک ہی ہے۔ پروردگار ہے آسمانوں کا اور زمین کا، اور جو ان کو کریمانہ اور پروردگار ہے مشرقوں (مقامات طلع) کا۔ بیشک ہم نے مزین کیا

السَّمٰءِ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ ۙ اِنَّكَ وَاَكْبَ ۖ وَحِفْظًا ۙ مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ فَارِجٍ ۝

السَّمٰءِ الدُّنْيَا	بِزِينَةٍ	اِنَّكَ وَاَكْبَ	وَحِفْظًا	مِنْ	كُلِّ شَيْطٰنٍ	فَارِجٍ
آسمان دنیا	زینت سے	ستارے	اور محفوظ کیا	سے	ہر شیطان	سرکش

آسمان دنیا کو ستاروں کی زینت سے - اور ہر سرکش شیطان سے محفوظ کیا -

لَا يَسْتَعُوْنَ اِلَى الْمَلَأِ اَعْلٰی وَيُقَدِّفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝ دُحُوْرًا ۙ وَلَهُمْ

لَا يَسْتَعُوْنَ	اِلَى	الْمَلَأِ اَعْلٰی	وَيُقَدِّفُوْنَ	مِنْ	كُلِّ جَانِبٍ	دُحُوْرًا	وَلَهُمْ
کان نہیں لگا سکتے	طرف	ملائے اعلیٰ	اور مارے جاتے ہیں	سے	ہر طرف	بھگانے کو	اور ان کے لئے

اور ملائے اعلیٰ (اوپر کی مجلس) کی طرف کان نہیں لگا سکتے، ہر طرف سے بھگانے کو (انکار) مارے جاتے ہیں۔ اور ان کے لئے

عَذَابٌ وَّاَصْبٌ ۙ اِلَّا مَنْ خَظَفَ الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ ۙ فَاسْتَقِيَهُمْ

عَذَابٌ وَّاَصْبٌ	اِلَّا	مَنْ	خَظَفَ	الْخُطْفَةَ	فَاتَّبَعَهُ	شَهَابٌ ثَاقِبٌ	فَاسْتَقِيَهُمْ
عذاب دائمی	سوائے	جو	لے بھاگا	اُچک کر	تو اسکتے پچھ لگا	ایک انگارا دکھتا ہوا	پس ان سے بوجھیں

دائم عذاب ہے۔ سوائے اس کے جو اُچک کر لے بھاگا تو اس کے پیچھے ایک دکھتا ہوا انگارا لگا۔ پس آپے اُن سے بوجھیں

اَهُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمْ مَنْ خَلَقْنَا ۙ اِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِيْنٍ لَّازِبٍ ۙ بَلْ

اَهُمْ اَشَدُّ خَلْقًا	اَمْ	مَنْ	خَلَقْنَا	اِنَّا خَلَقْنَاهُمْ	مِنْ	طِيْنٍ لَّازِبٍ	بَلْ
کیا ان	زیادہ مشکل پیدا کرنا	یا	جو	ہم نے پیدا کیا	بیشک ہم نے پیدا کیا	انہیں سے	مٹی چپکتی ہوئی

کیا ان کا پیدا کرنا زیادہ مشکل ہے، یا جو (مخلوق) ہم نے پیدا کی؟ بیشک ہم نے انہیں چپکتی ہوئی مٹی (رگارے) سے پیدا کیا۔ بلکہ

حَبَبَتْ وَيَسْخَرُوْنَ ۙ وَاِذَا دُكِرُوا لِاٰیٰتِ كُرُوْنَ ۙ وَاِذَا رَاٰ اٰیَةً يَّسْتَسْخَرُوْنَ ۙ

حَبَبَتْ	وَيَسْخَرُوْنَ	وَاِذَا	دُكِرُوا	لِاٰیٰتِ كُرُوْنَ	وَاِذَا	رَاٰ اٰیَةً	يَّسْتَسْخَرُوْنَ
آپ نے تعجب کیا	اور وہ مذاق اڑاتے ہیں	اور جب	نصیحت کی جائے	وہ نصیحت قبول نہیں کرتے	اور جب	وہ دیکھتے ہیں	کوئی نشانی

آپ نے (انکی حالت پر) تعجب کیا اور وہ مذاق اڑاتے ہیں اور جب نصیحت کی جائے تو وہ نصیحت قبول نہیں کرتے۔ اور جب کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو وہ ہنسی میں اڑاتے ہیں

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝ عَاذِمْتَنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ عَاذِمْتَنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا اور انہوں نے کہا نہیں یہ مگر صرف جادو کھلا کیا جب ہم مر گئے اور ہم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے؟ کیا ہم

اور انہوں نے کہا یہ تو صرف کھلا جادو ہے۔ کیا جب ہم مر گئے؟ اور ہم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے؟ کیا ہم

لَسَبْعُوثُونَ ۝ أَوِ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۝

لَسَبْعُوثُونَ أَوِ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ پھر اٹھائے جائیں گے کیا ہمارے باپ دادا پہلے فرما دیں ہاں اور تم ذیل و خوار

پھر اٹھائے جائیں گے؟ کیا ہمارے پہلے باپ دادا (دبھی)؟ آپ فرمادیں ہاں! اور تم ذیل و خوار ہو گے۔

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۝ وَقَالُوا يَوْمَئِذٍ هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ۝

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ وَقَالُوا يَوْمَئِذٍ هَذَا يَوْمُ الدِّينِ پس اس کی سوا نہیں وہ لکار ایک ہی ناگہاں وہ دیکھنے لگیں گے اور وہ کہیں گے ہائے ہماری خرابی یہ بدلے کا دن

پس اس کے سوا نہیں کہ وہ ایک لکار ہوگی، پس ناگہاں وہ دیکھنے لگیں گے۔ اور وہ کہیں گے، ہائے ہماری خرابی! یہ بدلے کا دن ہے۔

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ یہ فیصلے کا دن وہ جس تم جھٹلاتے تھے تم تھے اس کو جھٹلاتے تم جمع کرو وہ جہنم کے ظالم اور ان کے ساتھیوں کو جمع کرو

یہ فیصلے کا دن ہے، وہ جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ تم ظالموں کو اور ان کے ساتھیوں کو جمع کرو

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ۝

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ اور جس وہ پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا پس تم ان کو دکھاؤ طرف راستہ جہنم

جس کی وہ پرستش کرتے تھے، اللہ کے سوا۔ پس تم ان کو جہنم کا راستہ دکھاؤ۔

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝ مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ۝ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ۝

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ اور ٹھہراؤ ان کو بیشک ان سے پرستش ہوگی۔ تمہیں کیا ہوا تمہیں تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے بلکہ وہ آج سر جھکائے فرمانبردار

اور ان کو ٹھہراؤ، بیشک ان سے پرستش ہوگی۔ تمہیں کیا ہوا؟ تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے، بلکہ وہ آج سر جھکائے فرمانبردار اپنے آپ کو پکارتے ہیں

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۚ (۲۸) قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ  
اور رخ کرے گا ان میں سے بعض ایک، بعض پر دوسری طرف، باہم سوال کرتے ہوئے وہ کہیں گے بیشک تم ہم پر آئے تھے دائیں طرف سے

اور ان میں سے ایک دوسرے کی طرف باہم سوال کرنے ہوئے رخ کرے گا۔ وہ کہیں گے بیشک تم ہم پر دائیں طرف (دیکھو) آئے تھے۔

قَالُوا بَلْ لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۚ (۲۹) وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ

قَالُوا بَلْ لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ  
وہ کہیں گے بلکہ تم نہ تھے ایمان لانے والے اور نہ تھا ہمارا تم پر کوئی زور بلکہ

وہ کہیں گے (نہیں) بلکہ تم ایمان لانے والے نہ تھے۔ اور ہمارا تم پر کوئی زور نہ تھا، بلکہ

كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ۚ (۳۰) فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنَّا لَذَٰلِكَ أَيقُونَ ۚ (۳۱) فَأَعْوَيْنَاكُمْ

كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنَّا لَذَٰلِكَ أَيقُونَ ۚ فَأَعْوَيْنَاكُمْ  
تم تھے ایک قوم سرکش پس ثابت ہوگئی ہم پر بات ہمارا رب بیشک ہم البتہ چکھنے والے پس ہم نے بہکایا تمہیں

تم ایک سرکش قوم تھے۔ پس ہم پر ہمارے رب کی بات ثابت ہوگئی، بیشک ہم البتہ (مزہ) چکھنے والے ہیں۔ پس ہم نے تمہیں بہکایا

إِنَّا كُنَّا غَوِيْنَ ۚ (۳۲) فَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۚ (۳۳) إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ

إِنَّا كُنَّا غَوِيْنَ فَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۚ إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ  
بیشک ہم تھے گمراہ پس بیشک وہ اس دن عذاب میں مشترک (شریک) بیشک ہم اسی طرح کرتے ہیں

بیشک ہم (خود) گمراہ تھے۔ پس بیشک وہ اس دن عذاب میں (دھبی) شریک رہیں گے۔ بیشک ہم اسی طرح کرتے ہیں

بِالْبَحْرِ مَيِّينَ ۚ (۳۴) إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ۚ (۳۵)

بِالْبَحْرِ مَيِّينَ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ۚ  
بحریموں کے ساتھ بیشک وہ تھے جب کہا جاتا ان کو کہ ان کو نہیں کوئی معبود اللہ کے سوا وہ تکبر کرتے تھے

بحریموں کے ساتھ۔ بیشک جب ان سے کہا جاتا تھا کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں (تو) وہ تکبر کرتے تھے۔

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرٰكَوَا إِلَٰهِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ۚ (۳۶) بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرٰكَوَا إِلَٰهِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ۚ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ  
اور وہ کہتے ہیں کیا ہم اپنے معبود کو چھوڑ دیں؟ ایک شاعر دیوانے بلکہ وہ آئے حق کے ساتھ اور تصدیق کی

اور وہ کہتے ہیں کیا ہم اپنے معبودوں کو چھوڑ دیں؟ ایک شاعر، دیوانے کی خاطر بلکہ وہ حق کے ساتھ آئے ہیں اور وہ تصدیق کرتے ہیں

الْمُرْسَلِينَ ۚ إِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ۚ وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا

الْمُرْسَلِينَ	إِنَّكُمْ	لَذَآئِقُوا	الْعَذَابِ	الْأَلِيمِ	وَمَا تَجْزُونَ	إِلَّا مَا
رسولوں کی	بیشک تم	ضرور چکھنے والے	عذاب	دردناک	اور تمہیں بدلہ نہ دیا جائے گا	مگر جو

رسولوں کی۔ بیشک تم دردناک عذاب ضرور چکھنے والے ہو۔ اور تمہیں بدلہ نہ دیا جائے گا مگر (اس کے مطابق) جو

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ۚ

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	إِلَّا	عِبَادَ اللَّهِ	الْمُخْلَصِينَ	أُولَٰئِكَ	لَهُمْ	رِزْقٌ مَّعْلُومٌ
تم کرتے تھے	مگر	اللہ کے بندے	خاص کئے ہوئے	یہی لوگ	انکے لئے	رزق معلوم

تم کرتے تھے۔ (ہاں، مگر اللہ کے خاص کئے ہوئے، چنے ہوئے، بندے۔ ان کے لئے رزق معلوم (مقرر) ہے۔

فَوَالِئِلهٖ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ۚ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۚ عَلَىٰ سُرِّ مُتَقَبِّلِينَ ۚ يُطَافُ

فَوَالِئِلهٖ	وَهُمْ	مُكْرَمُونَ	فِي	جَنَّتِ النَّعِيمِ	عَلَىٰ	سُرِّ مُتَقَبِّلِينَ	يُطَافُ
میسے	اور وہ	اعزاز والے ہوں گے	میں	نعمت کے باغات	پر	جمع تخت آسنے سامنے	دورہ ہوگا

(یعنی) میسے، اور وہ اعزاز والے ہوں گے، نعمت کے باغات میں، تختوں پر آسنے سامنے - دورہ ہوگا

عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ۚ بَيِّضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۚ لَا فِيهَا غَوْلٌ ۚ وَ

عَلَيْهِمْ	بِكَأْسٍ	مِّنْ مَّعِينٍ	بَيِّضَاءَ	لَذَّةٍ	لِلشَّارِبِينَ	لَا فِيهَا	غَوْلٌ ۚ وَ
ان پر۔ انکے آگے	جام	سے رکا	ہوتا ہوا مشروب	سفید	لذت	پینے والوں کے لئے	نہ اس میں خرابی (درد) اور

اُن کے آگے پہنتے ہوئے (صاف، مشروب کے جام کا۔ سفید رنگ کا، پینے والوں کے لئے لذت دینے والا) نہ اس میں درد، سر ہوگا اور

لَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ۚ وَعِنْدَهُمْ قَصْرِطُ الطَّرْفِ عَيْنٌ ۚ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ

لَا هُمْ	عَنْهَا	يُنْزَفُونَ	وَعِنْدَهُمْ	قَصْرِطُ الطَّرْفِ	عَيْنٌ	كَأَنَّهُنَّ	بَيْضٌ
نہ وہ	اس سے	بہکی باتیں کریں گے	اور ان کے پاس	نیچی لنگا ہوں والیاں	بڑی آنکھوں والیاں	گویا وہ	اندھے

نہ وہ اس سے بہکی باتیں کریں گے۔ اور ان کے پاس ہونگی نیچی لنگا ہوں والیاں، بڑی بڑی آنکھوں والیاں، گویا وہ اندھے ہیں

مَكْنُونٌ ۚ فَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُونَ ۚ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ

مَكْنُونٌ	فَاقْبَلْ	بَعْضُهُمْ	عَلَىٰ بَعْضٍ	يَّتَسَاءَلُونَ	قَالَ	قَائِلٌ	مِّنْهُمْ
پوشیدہ رکھے ہوئے	پس رخ کرے گا	ان میں سے بعض (ایک)	بعض پر (دوسری طرف)	باہم سوال کرتے ہوئے	کہے گا	ایک کہنے والا	ان میں سے

پوشیدہ رکھے ہوئے۔ پھر ان میں سے ایک دوسری طرف باہم سوال کرتے ہوئے رخ کرے گا۔ ان میں سے ایک کہنے والا کہے گا



لَرَانِي كَانَ لِي قَرِينٌ ۝ يَقُولُ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُصْذِقِينَ ۝ عَازَا مِتْنَا وَكُنَّا

لَرَانِي	كَانَ	لِي	قَرِينٌ	يَقُولُ	إِنَّكَ	لَمِنَ	الْمُصْذِقِينَ	عَازَا	مِتْنَا	وَكُنَّا
بیشک میرا	تھا	میرا	ایک ہم نشین	وہ کہتا تھا	کیا تو	سے	پچھے جاننے والے	کیا جب	ہم مر گئے	اور ہو گئے

بیشک (دنیا میں) میرا ایک ہم نشین تھا۔ وہ کہا کرتا تھا کیا تو (قیامت کو) پیچھے ماننے والوں میں ہے؟ کیا جب ہم مر گئے، اور ہم ہو گئے

تُرَابًا وَعِظَامًا ۝ إِنَّا لَمَسِدِينُونَ ۝ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطْلِعُونَ ۝ فَاطْلَعُ فَرَاهُ

تُرَابًا	وَعِظَامًا	إِنَّا	لَمَسِدِينُونَ	قَالَ	هَلْ	أَنْتُمْ	مُطْلِعُونَ	فَاطْلَعُ	فَرَاهُ
مٹی	اور ہڈیاں	کیا ہم	البتہ بدلہ دیئے جائیں گے	وہ کہنے لگا	کیا	تم	جھانکنے والے ہو	تو وہ جھانکنے کا	تو اسے دیکھنے کا

مٹی اور ہڈیاں، کیا ہمیں بدلہ دیا جائے گا؟ وہ کہنے لگا کیا تم جھانکنے والے ہو (دوزخ کو) جھانک کر دیکھ سکتے ہو؟ تو وہ جھانکنے کا تو اسے دیکھنے کا

فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ ۝ قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدَتْ لَتُرْدِينَ ۝ وَلَوْ لَا نِعْمَةُ رَبِّي

فِي	سَوَاءٍ	الْجَحِيمِ	قَالَ	تَاللّٰهِ	اِنْ كِدْتَ	لَتُرْدِيْنَ	وَلَوْ	لَا	نِعْمَةُ	رَبِّيْ
میں	درمیان	دوزخ	وہ کہے گا	اللہ کی قسم	تو قریب تھا	کہ تو مجھے ہلاک کر ڈالے	اور اگر نہ	نعمت	میرا رب	
دوزخ کے درمیان میں۔ وہ کہے گا، اللہ کی قسم! قریب تھا کہ تو مجھے ہلاک کر ڈالے۔ اور اگر میرے رب کی نعمت نہ ہوتی										

دوزخ کے درمیان میں۔ وہ کہنے کا، اللہ کی قسم! قریب تھا کہ تو مجھے ہلاک کر ڈالے۔ اور اگر میرے رب کی نعمت نہ ہوتی

لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ۝ أَفَمَنْ يَمِيتُنَّ إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَ

لَكُنْتُ	مِنَ	الْمُحْضَرِينَ	أَفَمَنْ	يَمِيتُنَّ	إِلَّا	مَوْتَتَنَا	الْأُولَىٰ	وَ
تو میں ضرور ہوتا	سے	حاضر کئے جانے والے	کیا پس نہیں ہم	مرنے والوں میں سے	سوائے	ہماری موت	پہلی	اور

تو میں ضرور (عذاب کے لئے) حاضر کئے جانے والوں میں ہوتا پس پہلی موت کے سوائے ہم مرنے والوں میں سے نہیں (موت) دہرے ہم پر کوئی موت آئیگی، اور نہ

مَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ لِيَمِثِلَ هَذَا فَلْيَعْمَلِ

مَا نَحْنُ	بِمُعَذِّبِينَ	إِنَّ	هَذَا	لَهُوَ	الْفَوْزُ الْعَظِيمُ	لِيَمِثِلَ	هَذَا	فَلْيَعْمَلِ
ہم	عذاب دیئے جانے والوں میں سے	بیشک	یہ	البتہ وہ	کا میا بی عظیم	اس جیسی نعمت کے لئے	پس چاہئے ضرور عمل کرے	
ہم عذاب دیئے جانے والوں میں سے ہوں گے۔ بیشک یہی ہے عظیم کا میا بی۔ پس اس جیسی نعمت کے لئے چاہئے ضرور عمل کریں								

ہم عذاب دیئے جانے والوں میں سے ہوں گے۔ بیشک یہی ہے عظیم کامیابی۔ پس اس جیسی نعمت کے لئے چاہئے ضرور عمل کرے

الْعَمَلُونَ ۝ أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ۝ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً

الْعَمِلُونَ	أَذَلِكَ	خَيْرٌ	نُزُلًا	أَمْ	شَجَرَةُ الزَّقُّومِ	إِنَّا	جَعَلْنَاهَا	فِتْنَةً
عمل کرنے والے	کیا یہ	بہتر	ضیافت	یا	درخت تھوہر	بیشک ہم	ہم نے اس کو بنایا	ایک آزمائش

عمل کرنے والے۔ کیا یہ بہتر ضیافت ہے؟ یا تھوہر کا درخت؟ بیشک ہم نے اس کو ایک آزمائش بنایا ہے

لِّلظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿١٤﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ

لِّلظَّالِمِينَ	إِنَّهَا	شَجَرَةٌ	تَخْرُجُ	فِي	أَصْلِ	الْجَحِيمِ	طَلْعُهَا	كَأَنَّهُ
ظالموں کے لئے	بیشک وہ	ایک درخت	وہ نکلتا ہے	میں	جڑ	جہنم	اس کا خوشہ	گویا کہ وہ
ظالموں کے لئے	بیشک وہ	ایک درخت ہے	جہنم کی جڑ (گہرائی) میں نکلتا ہے	اس کا خوشہ	گویا کہ وہ	وہ		

رُءُوسُ الشَّيْطَانِ ﴿١٥﴾ فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُونَ مِنْهَا بَاطُونَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ إِنَّ

رُءُوسُ	الشَّيْطَانِ	فَإِنَّهُمْ	لَا يَكُونُونَ	مِنْهَا	بَاطُونَ	ثُمَّ إِنَّ
سر (جمع)	شیطانوں	پس بیشک وہ	کھانے والے ہیں	اس سے	سو بھرنے والے	اس سے
شیطانوں کے سر (ساپوں کے پھن) ہیں	بیشک وہ	اس سے کھائیں گے	سو اس سے پیٹ بھر دیں گے	پھر بیشک		

لَهُمْ عَلَيْهَا نُشُوبًا مِّنْ حَيْمٍ ﴿١٧﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ

لَهُمْ	عَلَيْهَا	نُشُوبًا	مِّنْ	حَيْمٍ	ثُمَّ إِنَّ	مَرْجِعَهُمْ	لَإِلَى	الْجَحِيمِ	إِنَّهُمْ
ان کے لئے	اس پر	بلا ملا کر	سے	کھولتا ہوا پانی	پھر بیشک	ان کی بازگشت	البتہ	طرف	جہنم
اس (کھانے) پر ان کے لئے کھولتا ہوا پانی (پیشاب) بلا ملا کر (دیا جائے گا)	پھر ان کی بازگشت جہنم ہی کی طرف ہوگی	بیشک انہوں نے							

أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿١٩﴾ فَمِمَّا عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ

أَلْفَوْا	آبَاءَهُمْ	ضَالِّينَ	فَمِمَّا	عَلَىٰ	أَثَرِهِمْ	يُهْرَعُونَ	وَلَقَدْ	ضَلَّ	قَبْلَهُمْ
انہوں نے پایا	اپنے باپ دادا	گمراہ (جمع)	سو وہ	ان کے نقش قدم پر	دوڑتے جاتے تھے	اور تحقیق گمراہ ہوئے	ان سے پہلے		
اپنے باپ دادا کو گمراہ پایا تھا سو وہ ان کے نقش قدم پر دوڑے جاتے تھے	اور تحقیق ان سے پہلے گمراہ ہوئے تھے								

أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنْذِرِينَ ﴿٢٢﴾ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ

أَكْثَرُ	الْأَوَّلِينَ	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	فِيهِمْ	مُنْذِرِينَ	فَانْظُرْ	كَيْفَ	كَانَ
اکلوں میں سے اکثر	اور	تحقیق ہم نے بھیجے	ان میں	ڈرانے والے	سو دیکھیں	کیسا	ہوا	
ان کے (اکلوں میں سے اکثر) اور تحقیق ہم نے ان میں ڈرانے والے (رسول) بھیجے تھے	سو آپ دیکھیں	کیسا	ہوا					

عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ﴿٢٣﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ ﴿٢٥﴾

عَاقِبَةُ	الْمُنْذِرِينَ	إِلَّا	عِبَادَ	اللَّهِ	الْمُخْلَصِينَ	وَلَقَدْ	نَادَانَا	نُوحٌ
انجام	جنہیں ڈرایا گیا	مگر	اللہ کے بندے	خاص کئے ہوئے	اور تحقیق ہمیں پکارا	نوحؑ		
ان کا انجام جنہیں ڈرایا گیا تھا؟ (یاں) مگر اللہ کے خاص کئے ہوئے بندے (بندگان خاص کا انجام کتنا اچھا ہوا)۔ اور تحقیق نوحؑ نے ہمیں پکارا۔								

فَلَنِعْمَ الْمَجِيبُونَ ﴿۴۵﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿۴۶﴾ وَجَعَلْنَا

فَلَنِعْمَ الْمَجِيبُونَ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ وَجَعَلْنَا  
سو ہم البتہ خوب دعا قبول کرنے والے ہیں۔ اور ہم نے اس کے گھر والوں کو بڑی مصیبت سے نجات دی۔ اور ہم نے کیا

سو ہم خوب دعا قبول کرنے والے ہیں۔ اور ہم نے اسے اور اس کے گھر والوں کو بڑی مصیبت سے نجات دی۔ اور ہم نے کیا

ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿۴۷﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿۴۸﴾ سَلَّمَ عَلَى نُوحٍ

ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ سَلَّمَ عَلَى نُوحٍ  
اس کی اولاد وہ باقی رہنے والی اور ہم نے چھوڑا اس پر اسکا میں بعد میں آنے والے سلام ہو پر نوح

اس کی اولاد کو باقی رہنے والی۔ اور ہم نے اس کا ذکر خیر بعد میں آنے والوں میں چھوڑا۔ نوح پر سلام ہو

فِي الْعَالَمِينَ ﴿۴۹﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۵۰﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۵۱﴾

فِي الْعَالَمِينَ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ  
سارے جہانوں میں بیشک ہم اسی طرح نیکو کاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ سے ہمارے بندے مومن (جمع)

سارے جہانوں میں۔ بیشک ہم اسی طرح نیکو کاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

ثُمَّ أَخْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿۵۲﴾ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿۵۳﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ

ثُمَّ أَخْرَقْنَا الْآخِرِينَ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ  
پھر ہم نے دوسروں کو غرق کر دیا۔ اور بیشک ابراہیم اسی کے طریقے پر چلنے والے البتہ ابراہیم (زاد کرو) جب آیا اپنا رب دل کے ساتھ

پھر ہم نے دوسروں کو غرق کر دیا۔ اور بیشک ابراہیم اسی کے طریقے پر چلنے والوں میں سے تھے۔ جب اپنے رب کی پاس آئے صاف دل کے ساتھ

سَلِيمٌ ﴿۵۴﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿۵۵﴾ أَيْفَا إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ

سَلِيمٌ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ أَيْفَا إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ  
صاف جب اس نے کہا اپنے باپ کو اور اپنی قوم کس چیز تم پرستش کرتے ہو کیا جھوٹا مومن معبود اللہ کے سوا

معبود پاک دل کے ساتھ (زاد کرو) جب اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا تم کس روایت (پستیا) چیز کی پرستش کرتے ہو؟ کیا تم اللہ کے سوا جھوٹا مومن کے معبود

تُرِيدُونَ ﴿۵۶﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۵۷﴾ فَتَنَّا نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿۵۸﴾

تُرِيدُونَ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ فَتَنَّا نَظْرَةً فِي النُّجُومِ  
تم چاہتے ہو سو کیا تمہارا گمان پروردگار کے بارے میں تمام جہانوں پھر اس نے دیکھا ایک نظر میں۔ کو ستارے

چاہتے ہو؟ سو تمام جہانوں کے پروردگار کے بارے میں تمہارا کیا گمان ہے؟ پھر اس نے ستاروں کو ایک نظر دیکھا۔

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝۹۵ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۝۹۶ فَرَاغَ إِلَىٰ إِلَهِهِمْ فَقَالَ

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ فَرَاغَ إِلَىٰ إِلَهِهِمْ فَقَالَ  
تو اس نے کہا بیشک میں بیمار ہوں پس وہ پھر گئے اس سے پیٹھ پھیر کر پھر لوڑیہ گھس کیا طرف میں ان کے معبودوں پھر کہنے لگا  
تو اس نے کہا بیشک میں بیمار ہوں پس وہ پیٹھ پھیر کر اس پھر گئے پھر وہ ان کے معبودوں میں چھپ کر گھس گیا پھر وہ (بطور مسخر) کہنے لگا

أَلَا تَأْكُلُونَ ۝۹۱ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ۝۹۲ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۝۹۳ فَأَقْبَلُوا

أَلَا تَأْكُلُونَ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ فَأَقْبَلُوا  
کیا تم نہیں کھاتے کیا ہوا تمہیں؟ تم بولتے نہیں پھر جا پڑا وہ ان پر مارتا ہوا اپنے دائیں ہاتھ (تذکرے) پھر وہ منوج ہوئے  
کیا تم کھاتے نہیں؟ تمہیں کیا ہوا؟ تم بولتے نہیں پھر وہ پوری قوت سے مارتا ہوا ان پر جا پڑا پھر وہ (بت پرست) متوجہ ہوئے

إِلَيْهِ يَرْفُونَ ۝۹۴ قَالَ اتَّعَبُوا وَمَا تَجْتَنُّونَ ۝۹۵ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۝۹۶

إِلَيْهِ يَرْفُونَ قَالَ اتَّعَبُوا وَمَا تَجْتَنُّونَ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ  
اس کی طرف دوڑتے ہوئے (آئے)۔ اس نے فرمایا کیا تم راسکی پرستی کرتے ہو؟ جو تم ترانتے ہو حالانکہ اللہ انہیں پیدا کیا اور جو تم کرتے ہو  
اس کی طرف دوڑتے ہوئے (آئے)۔ اس نے فرمایا کیا تم راسکی پرستی کرتے ہو؟ جو تم ترانتے ہو حالانکہ اللہ انہیں پیدا کیا اور جو تم کرتے ہو

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفَوْهُ فِي الْجَحِيمِ ۝۹۷ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ۝۹۸

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفَوْهُ فِي الْجَحِيمِ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ  
انہوں نے کہا بناؤ اس کے لئے ایک عمارت (آتش خانہ) بناؤ پھر اسے آگ میں ڈالو پھر انہوں نے اس کا ڈکنا چاہا تو ہم نے انہیں زیر کر دیا۔  
انہوں نے (ایک دوسرے کو) کہا اس کے لئے ایک عمارت (آتش خانہ) بناؤ پھر اسے آگ میں ڈالو پھر انہوں نے اس کا ڈکنا چاہا تو ہم نے انہیں زیر کر دیا۔

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِيْنِ ۝۹۹ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ۝۱۰۰

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِيْنِ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ  
اور اس (ابراہیم) نے کہا بیشک میں اپنے رب کی طرف جانے والا ہوں اپنے رب کی طرف معترض مجھے راہ دکھائے گا اے میرے رب! مجھے صالحین میں سے (نیک اولاد) عطا فرما۔  
اور ابراہیم نے کہا میں اپنے رب کی طرف جانے والا ہوں معترض مجھے بھی راہ دکھائے گا۔ اے میرے رب! مجھے صالحین میں سے (نیک اولاد) عطا فرما۔

فَبَشِّرْهُ بِعَلَمٍ حَلِيمٍ ۝۱۰۱ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ

فَبَشِّرْهُ بِعَلَمٍ حَلِيمٍ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ  
پس بشارت دی مجھے ایک لڑکا پھر جب وہ بڑھا تو اس نے کہا اے میرے رب! بیشک میں دیکھتا ہوں خواب  
پس ہم نے اسے ایک بڑبار لڑکے کی بشارت دی پھر جب وہ اس کے ساتھ دوڑنے لگا تو اس نے کہا اے میرے رب! بیشک میں دیکھتا ہوں خواب

أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۖ قَالَ يَابَتِ أَعْلَىٰ مَأْتُومٌ سَتَجِدُنِي

کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں۔ اب تو دیکھ کیا تیری رائے اسے کہا ابیرا باجان آپ کریں جو آپ کو حکم کیا جاتا ہے آپ جلد ہی مجھے پائیں گے کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں۔ اب تو دیکھ تیری کیا رائے ہے اسے کہا ابیرا باجان آپکو جو حکم کیا جاتا ہے وہ کریں، آپ مجھے جلد ہی پائیں گے

إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ۝ فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ۝ وَنَادَيْنَاهُ

اگر اللہ نے چاہا سے صبر کرنے والے پس جب دونوں حکم الہی مان لیا اور اپنے بیٹے کو لٹایا پیشانی کے بل (اور ہم نے اس کو پکارا انشاء اللہ اگر اللہ نے چاہا) صبر کرنے والوں میں سے۔ پس جب دونوں نے حکم الہی کو مان لیا، باپ نے بیٹے کو پیشانی کے بل لٹایا اور ہم نے اس کو پکارا

أَن يَأْبُرَهِيمُ ۖ قَدْ صَدَّقَتِ الرُّءْيَا إِنَّا كَذَلِكْ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝ إِنَّ هَذَا

کہ اے ابراہیم! تحقیق تو نے سچ کر دکھایا خواب بیشک ہم اسی طرح تم جزا دیا کرتے ہیں۔ بیشک یہ کہ اے ابراہیم! تحقیق تو نے خواب کو سچ کر دکھایا، بیشک ہم نیکو کاروں کو اسی طرح جزا دیا کرتے ہیں۔ بے شک یہ

لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ۝ وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ۝ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

البتہ وہ کھلی آزمائش (بڑا امتحان تھا)۔ اور ہم نے اس کا قدیر دیا ایک ذبیحہ بڑا اور ہم نے باقی رکھا اس پر اس ذکر خیر بعد میں آئیوں میں باقی رکھا۔

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۖ كَذَلِكْ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا

سلام ہو ابراہیم پر۔ اسی طرح ہم نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بیشک وہ سے ہمارے بندے سلام ہو ابراہیم پر۔ اسی طرح ہم نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بیشک وہ سے ہمارے بندے

الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ

جمع (مومن) اور ہم نے اسے بشارت دی اسحق کی ایک نبی سے جمع صالح اور ہم نے برکت نازل کی اس پر۔ اس کو مومن بندوں میں سے تھے۔ اور ہم نے اسے بشارت دی اسحق کی کہ وہ ایک نبی صالحین میں سے ہوگا۔ اور ہم نے اس پر برکت نازل کی



وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ ۖ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۖ مُبِينٌ ۖ ۝۱۳ ۖ وَلَقَدْ

وَعَلَىٰ	إِسْحَاقَ	وَمِنْ	ذُرِّيَّتِهِمَا	مُحْسِنٌ	وَظَالِمٌ	لِّنَفْسِهِ	مُبِينٌ	وَلَقَدْ
اور	پر	اسحقؑ	اور سے	میں	ان دونوں کی اولاد میں	نیکوکار	اور ظالم کو نیوالا	اپنی جان پر

اور اسحقؑ پر، اور ان دونوں کی اولاد میں نیکوکار (میں) اور اپنی جان پر صریح ظلم کرنے والے (دہی)۔ اور تحقیق

مَنْتَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۖ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۖ ۝۱۴

مَنْتَا	عَلَىٰ مُوسَىٰ	وَهَارُونَ	وَنَجَّيْنَاهُمَا	وَقَوْمَهُمَا	مِنَ الْكَرْبِ	الْعَظِيمِ
اور ہم نے احسان کیا	موسیٰؑ پر	اور ہارونؑ	اور ان دونوں کو نجات دی	اور ان کی قوم سے	غم	بڑا

ہم نے موسیٰؑ پر اور ہارونؑ پر احسان کیا۔ اور ہم نے ان دونوں کو اور ان کی قوم کو بڑے غم (فرعون کے مظالم) سے نجات دی۔

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۖ وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۖ وَ

وَنَصَرْنَاهُمْ	فَكَانُوا	هُمُ الْغَالِبِينَ	وَآتَيْنَاهُمَا	الْكِتَابَ	الْمُسْتَبِينَ	وَ
اور ہم نے مدد کی ان کی	تو وہ رہے	وہی	جمع غالب	اور ہم نے ان دونوں کو	کتاب	واضح

اور ہم نے ان کی مدد کی، تو وہی غالب رہے۔ اور ہم نے ان دونوں کو واضح کتاب دی۔ اور

هَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۖ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْيَرِينَ ۖ سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ

هَدَيْنَاهُمَا	الصِّرَاطَ	الْمُسْتَقِيمَ	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِمَا	فِي الْأَخْيَرِينَ	سَلَّمَ	عَلَىٰ مُوسَىٰ
اور ہم نے ان دونوں کو ہدایت دی	راستہ	سیدھا	اور ہم نے باقی رکھا	ان دونوں پر	لانکا ذکر خیر کے بعد	میں	سلام

ان دونوں کو سیدھے راستے کی ہدایت دی۔ اور ہم نے ان دونوں کا ذکر خیر بعد میں آیتوں میں باقی رکھا۔ سلام ہو موسیٰؑ

وَهَارُونَ ۖ إِنَّكَ لَكُلِّكَ نَجَزَى الْمُحْسِنِينَ ۖ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۖ ۝۱۵

وَهَارُونَ	إِنَّكَ لَكُلِّكَ	نَجَزَى	الْمُحْسِنِينَ	إِنَّهُمَا	مِنْ عِبَادِنَا	الْمُؤْمِنِينَ
اور ہارون	بیشک ہم اسی طرح	ہم جزا دیتے ہیں	نیکوکاروں	بیشک وہ دونوں	سے	ہمارے بندے

اور ہارونؑ پر۔ بیشک ہم اسی طرح نیکوکاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۖ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ۖ ۝۱۶ أَتَدْعُونَ بَعْلًا

وَإِنَّ	إِلْيَاسَ	لَمِنَ	الْمُرْسَلِينَ	إِذْ قَالَ	لِقَوْمِهِ	أَلَا تَتَّقُونَ	أَتَدْعُونَ	بَعْلًا
اور بیشک	الیاسؑ	البتہ	سے	رسولوں	جمع	جب اس نے کہا	اپنی قوم کو	کیا تم نہیں ڈرتے

اور یسے شک الیاسؑ رسولوں میں سے تھے۔ و یاد کرو جب اس نے اپنی قوم سے کہا کیا تم اللہ سے نہیں ڈرتے؟ کیا تم بعل (بت کو) پکارتے ہو؟

وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ۝۱۳۵ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝۱۳۶

وَتَذَرُونَ	أَحْسَنَ	الْخَالِقِينَ	اللَّهُ	رَبُّكُمْ	وَرَبُّ	آبَائِكُمُ	الْأَوَّلِينَ
اور تم چھوڑ دیتے ہو	سب سے بہتر	پیدا کرنے والا (جمع)	اللہ	تمہارا رب	اور رب	تمہارا باپ دادا	پہلے
اور تم سب سے بہتر پیدا کرنے والے کو چھوڑتے ہو (یعنی اللہ کو جو) تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے پہلے باپ دادا کا بھی رب ہے۔							

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ۝۱۳۷ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝۱۳۸ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ

فَكَذَّبُوهُ	فَإِنَّهُمْ	لَمُحْضَرُونَ	إِلَّا	عِبَادَ اللَّهِ	الْمُخْلَصِينَ	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ
پس انہوں نے جھٹلایا	تو بیشک وہ	وہ ضرور حاضر کئے جائیں گے	سوائے	اللہ کے بندے	(جمع) مخلص	اور ہم نے باقی رکھا	اس پر اس کا ذکر خیر
پس انہوں نے جھٹلایا تو بیشک وہ ضرور حاضر کئے جائیں گے (یعنی اللہ کے بندے) مخلص (خاص بندوں) کے سوا۔ اور ہم نے اس کا ذکر خیر باقی رکھا							

فِي الْآخِرِينَ ۝۱۳۹ سَلَامٌ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ ۝۱۴۰ إِنَّا كَذَبْنَاكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝۱۴۱ إِنَّهُ

فِي الْآخِرِينَ	سَلَامٌ	عَلَىٰ	آلِ يَاسِينَ	إِنَّا كَذَبْنَاكَ	نَجْزِي	الْمُحْسِنِينَ	إِنَّهُ
بعد میں آنے والوں میں	سلام	پر	ایا سین (الیاس)	بیشک ہم اسی طرح	جو ادا کرتے ہیں	نیکو کاروں	بیشک وہ
بعد میں آنے والوں میں۔ سلام ہو الیاس پر۔ بیشک ہم اسی طرح نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بیشک وہ							

مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۴۲ وَإِنَّ لَوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۴۳ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَ

مِنْ	عِبَادِنَا	الْمُؤْمِنِينَ	وَإِنَّ	لَوْطًا	لَّمِنَ	الْمُرْسَلِينَ	إِذْ	نَجَّيْنَاهُ	وَ
سے	ہمارے بندے	(جمع) مومن	اور بیشک	لوٹ	البتہ۔ سے	رسول (جمع)	جب	ہم نے اسے نجات دی	اور
ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔ اور بیشک لوٹ رسولوں میں سے تھے۔ (یاد کرو) جب ہم نے نجات دی اسے									

أَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۝۱۴۴ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ۝۱۴۵ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ۝۱۴۶ وَإِنَّكُمْ

أَهْلَهُ	أَجْمَعِينَ	إِلَّا	عَجُوزًا	فِي الْغَابِرِينَ	ثُمَّ	دَمَرْنَا	الْآخِرِينَ	وَإِنَّكُمْ
اس کے گھر والے	سب	سوائے	ایک بڑھیا	تیجھے رہ جانے والے	پھر	ہم نے ہلاک کیا	اوروں کو	اور بیشک تم
اس کے سب گھر والوں کو (تیجھے رہ جانے والوں میں سے ایک بڑھیا کے سوا۔ پھر ہم نے اور سب کو ہلاک کیا۔ اور بیشک تم								

لَتَمُرُّنَّ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ ۝۱۴۷ وَيَالَيْلُ ۝۱۴۸ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝۱۴۹ وَإِنَّ يُونُسَ

لَتَمُرُّنَّ	عَلَيْهِمْ	مُّصْبِحِينَ	وَيَالَيْلُ	أَفَلَا تَعْقِلُونَ	وَ	إِنَّ	يُونُسَ
البتہ گزرتے ہو	ان پر	صبح کرتے ہوئے (صبح ہونے)	اور رات میں	تو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے	اور	بیشک	یونس
تو صبح ہوتے اور رات میں ان پر دان کی پستیاں گزرتے ہو۔ تو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ اور بے شک یونس							

لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۳۹ اِذَا بَقِيَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْكُونُ ۝۱۴۰ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ

لَمِنَ	الْمُرْسَلِينَ	اِذَا	بَقِيَ	إِلَى	الْفُلْكِ	الْمَشْكُونُ	فَسَاهَمَ	فَكَانَ	مِنَ
البتہ۔ سے	رسولوں	جب	بھاگ گئے وہ	طرف	کشتی	بھری ہوئی	تو قرعہ ڈالا	سو وہ ہوا	سے

البتہ رسولوں میں سے تھے۔ جب وہ بھاگ کر بھری ہوئی کشتی (کے پاس) گئے، تو انہوں نے قرعہ ڈالا، سو وہ ہوئے

الْمُدْحَضِينَ ۝۱۴۱ فَالتَّمْطَقُ الْحَوْتُ وَهُوَ فُلَيْمٌ ۝۱۴۲ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۝۱۴۳

الْمُدْحَضِينَ	فَالْتَمَطُ	الْحَوْتُ	وَهُوَ	فُلَيْمٌ	فَلَوْلَا	أَنَّهُ	كَانَ	مِنَ	الْمُسَبِّحِينَ
دھکیلے گئے	پھر اسے نکل	لیا	مچلی	اور وہ	ملا مت کر نیوالا	پھر اگر نہ	یہ کہ وہ	ہوتا	سے تسبیح کرنے والے

دھکیلے گئے (ملاؤں ٹھہرے)۔ پھر انہیں مچلی نے نکل لیا اور وہ (اپنے آپ کو) ملامت کر رہے تھے۔ پھر اگر وہ تسبیح کرنے والوں میں سے نہ ہوتے،

لَكَبَتْ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝۱۴۴ فَبَذَلَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝۱۴۵ وَأَنْبَتْنَا

لَكَبَتْ	فِي	بَطْنِهِ	إِلَى	يَوْمِ	يُبْعَثُونَ	فَبَذَلَهُ	بِالْعَرَاءِ	وَهُوَ	سَقِيمٌ	وَأَنْبَتْنَا
البتہ رہتا	اس کے پیٹ میں	تک	بعثت کے دن (دورِ حشر)	پھر ہم نے اسے پھینک دیا	جیل میدان میں	اور وہ	بیمار	اور ہم نے اگایا		

تو وہ اس کے پیٹ میں قیامت کے دن تک رہے۔ پھر ہم نے انہیں جیل میدان میں پھینک دیا اور وہ بیمار تھے۔ اور ہم نے اگایا

عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينَ ۝۱۴۶ وَارْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۝۱۴۷

عَلَيْهِ	شَجَرَةً	مِّنْ	يَقْطِينَ	وَارْسَلْنَاهُ	إِلَى	مِائَةِ	أَلْفٍ	أَوْ	يَزِيدُونَ
اس پر	ایک پودا	سے	بیلدار دکدو	اور ہم نے بھیجا اس کو	طرف	ایک لاکھ	یا	اس سے زیادہ	

اُن پر ایک بیلدار دکدو کا پودا۔ اور ہم نے انہیں ایک لاکھ یا اس سے زیادہ لوگوں کی طرف بھیجا۔

فَأَمَّنُوا فَمَرَّعْنَهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ۝۱۴۸ فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبَاكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ۝۱۴۹

فَأَمَّنُوا	فَمَرَّعْنَهُمْ	إِلَىٰ	حِينٍ	فَاسْتَفْتِهِمُ	الرِّبَاكَ	الْبَنَاتُ	وَلَهُمُ	الْبَنُونَ
سو وہ ایمان لائے	تو ہم نے انہیں بہر مند کیا	ایک مدت تک	پس پوچھیں اُن سے	کیا تیرے رب کے لئے	بیٹیاں	اور ان کے لئے	بیٹے	

سو وہ لوگ ایمان لائے اور ہم نے انہیں ایک مدت تک کیلئے بہر مند کیا۔ پس آپ اُن سے پوچھیں کیا تیرے رب کے لئے بیٹیاں ہیں اور ان کے لئے بیٹے ہیں؟

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ۝۱۵۰ أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَفْئِهِمْ لَيَقُولُونَ ۝۱۵۱

أَمْ	خَلَقْنَا	الْمَلَائِكَةَ	إِنَاثًا	وَهُمْ	شَاهِدُونَ	أَلَا	إِنَّهُمْ	مِّنْ	أَفْئِهِمْ	لَيَقُولُونَ
کیا	ہم نے پیدا کیا	فرشتے	عورت	اور وہ	دیکھ رہے تھے	یاد رکھو	بیشک وہ	سے	اپنی بہتان طرازی	البتہ کہتے ہیں

کیا ہم نے فرشتوں کو عورت (ذات) پیدا کیا ہے؟ اور وہ دیکھ رہے تھے؟ یاد رکھو، بے شک وہ اپنی بہتان طرازی سے کہتے ہیں۔

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۵۲﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿۱۵۳﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ

وَلَدَ اللَّهُ	وَإِنَّهُمْ	لَكَاذِبُونَ	أَصْطَفَى	الْبَنَاتِ	عَلَى	الْبَنِينَ	مَا لَكُمْ	كَيْفَ
اللہ صاحب اولاد	اور بیشک وہ	بالتحقیق جھوٹے	کیا اس نے پسند کیا	بیٹیاں	بیٹوں پر	تمہیں کیا ہو گیا	کیسا	کیسا

رک، اللہ صاحب اولاد ہے اور وہ بیشک بالتحقیق جھوٹے ہیں۔ کیا اس نے بیٹوں کو بیٹوں پر پسند کیا ہے؟ تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ تم

تَحْكُمُونَ ﴿۱۵۴﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۱۵۵﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿۱۵۶﴾ فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ

تَحْكُمُونَ	أَفَلَا تَذَكَّرُونَ	أَمْ لَكُمْ	سُلْطٰنٌ	مُبِينٌ	فَاتُوا	بِكِتَابِكُمْ
تم فیصلہ کرتے ہو	تو کیا تم غور نہیں کرتے؟	کیا	تمہارا پاس	کوئی سند	کھلی	تو لے آؤ

کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ کیا تمہارے پاس کوئی کھلی سند ہے؟ تو اپنی وہ کتاب لے آؤ

إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿۱۵۷﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمْتِ

إِنْ كُنْتُمْ	صٰدِقِينَ	وَجَعَلُوا	بَيْنَهُ	وَبَيْنَ	الْجَنَّةِ	نَسْبًا	وَلَقَدْ عَلِمْتِ
اگر تم ہو	سچے	اور انہوں نے ٹھہرایا	ان کے درمیان	جنات	اور	ایک رشتہ	اور تحقیق جان لیا

اگر تم سچے ہو۔ اور انہوں نے اس کے اور جنات کے درمیان ایک رشتہ ٹھہرایا، اور تحقیق جان لیا

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿۱۵۸﴾ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿۱۵۹﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ

الْجَنَّةُ	إِنَّهُمْ	لَمُحْضَرُونَ	سُبْحٰنَ	اللَّهُ	عَمَّا	يُصِفُونَ	إِلَّا	عِبَادَ اللَّهِ
جنات	بیشک وہ	حاضر کئے جائیں گے	پاک ہے اللہ	اس سے جو	وہ بیان کرتے ہیں	مگر	اللہ کے بندے	

جنات نے کہ بیشک وہ (عذاب میں) حاضر کرتے ہیں گے۔ اللہ اس سے پاک ہے جو وہ بیان کرتے ہیں۔ سوائے اللہ

الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۶۰﴾ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿۱۶۱﴾ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنَيْنِ ﴿۱۶۲﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ

الْمُخْلِصِينَ	فَإِنَّكُمْ	وَمَا تَعْبُدُونَ	مَا أَنْتُمْ	عَلَيْهِ	بِفِتْنَيْنِ	إِلَّا	مَنْ هُوَ
خاص کئے ہوئے (چنے ہوئے)	تو بیشک تم	اور جو تم پرستش کرتے ہو	نہیں ہو تم	اس کے خلاف	بہکانے والے	سوائے	جو۔ وہ

چنے ہوئے بندے۔ تو بیشک تم اور وہ جن کی تم پرستش کرتے ہو، وہ اس کے (اللہ کے) خلاف کسی کو نہیں ہکا سکتے، اس کے سوا جو

صَالٍ الْجَحِيمِ ﴿۱۶۳﴾ وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿۱۶۴﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفُّونَ ﴿۱۶۵﴾

صَالٍ	الْجَحِيمِ	وَمَا مِنَّا	إِلَّا لَهُ	مَقَامٌ	مَّعْلُومٌ	وَإِنَّا	لَنَحْنُ	الصّٰفُّونَ
جانے والا	جہنم	اور ہمیں	مگر اس کے لئے	ایک معین درجہ	اور بیشک ہم	البتہ ہم	صف بستہ ہونے والے	

جہنم میں جانے والا ہے۔ اور (فرشتوں نے کہا) ہم سے کوئی بھی ایسا نہیں جس کا ایک معین درجہ نہ ہو اور بیشک ہم ہی صف بستہ رہنے والے ہیں۔

وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿۱۹۶﴾ وَاِنۡ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ لَاۤ اَنْ لَّوۡ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا

وَاِنَّا	لَنَحْنُ	الْمُسَبِّحُونَ	وَاِنۡ	كَانُوْا	لَيَقُوْلُوْنَ	لَاۤ اَنْ	لَّوۡ اَنَّ	عِنْدَنَا	ذِكْرًا
----------	----------	-----------------	--------	----------	----------------	-----------	-------------	-----------	---------

اور بیشک ہم ہی تسبیح کرنے والے ہیں۔ اور بیشک وہ کہا کرتے تھے، اگر ہوتی ہمارے پاس کوئی نصیحت

مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۱۹۷﴾ لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمَخْلَصِيْنَ ﴿۱۹۸﴾ فَكَفَرُوْا بِهٖ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۹۹﴾

مِّنَ	الْاَوَّلِيْنَ	لَكُنَّا	عِبَادَ اللّٰهِ	الْمَخْلَصِيْنَ	فَكَفَرُوْا	بِهٖ	فَسَوْفَ	يَعْلَمُوْنَ
-------	----------------	----------	-----------------	-----------------	-------------	------	----------	--------------

سے پہلے لوگ ضرور ہم ہونے اللہ کے بندے (مختار) خاص کئے (مختار) پھر انہوں نے انکار کیا اس کا تو عنقریب وہ جان لیں گے

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۲۰۰﴾ اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمُتَصَوِّرُونَ ﴿۲۰۱﴾ وَاِنۡ

وَلَقَدْ	سَبَقَتْ	كَلِمَتُنَا	لِعِبَادِنَا	الْمُرْسَلِيْنَ	اِنَّهُمْ	لَهُمُ	الْمُتَصَوِّرُونَ	وَاِنۡ
----------	----------	-------------	--------------	-----------------	-----------	--------	-------------------	--------

اور پہلے صادر ہو چکا ہے ہمارا وعدہ اپنے بندوں (یعنی) رسولوں کے لئے پہلے (ہی) صادر ہو چکا ہے۔ بیشک وہی فتح مند ہوں گے اور بیشک

جُنَادُهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿۲۰۲﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰی حِيْنَ ﴿۲۰۳﴾ وَاَبْصَرَهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿۲۰۴﴾

جُنَادُهُمُ	الْغَالِبُونَ	فَتَوَلَّ	عَنْهُمْ	حَتّٰی	حِيْنَ	وَاَبْصَرَهُمْ	فَسَوْفَ	يُبْصِرُونَ
-------------	---------------	-----------	----------	--------	--------	----------------	----------	-------------

ہمارا لشکر البتہ وہی غالب رہے گا۔ پہلے ایک وقت تک (تھوڑا عرصہ) ان (اعراض کو) اور انہیں دیکھتے رہیں پس عنقریب (اپنا انجام) دیکھ لیں گے۔

اَفِيعْذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿۲۰۵﴾ فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿۲۰۶﴾

اَفِيعْذَابِنَا	يَسْتَعْجِلُوْنَ	فَاِذَا	نَزَلَ	بِسَاحَتِهِمْ	فَسَاءَ	صَبَاحُ	الْمُنْذَرِيْنَ
-----------------	------------------	---------	--------	---------------	---------	---------	-----------------

تو کیا وہ ہمارے عذاب کے لئے جلدی کر رہے ہیں؟ تو جب وہ نازل ہوگا ان کے میدان میں تو بری صبح جن کو ڈرایا جا چکا ہے

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰی حِيْنَ ﴿۲۰۷﴾ وَاَبْصَرَهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿۲۰۸﴾ سُبْحٰنَ رَبِّكَ

وَتَوَلَّ	عَنْهُمْ	حَتّٰی	حِيْنَ	وَاَبْصَرَهُمْ	فَسَوْفَ	يُبْصِرُونَ	سُبْحٰنَ	رَبِّكَ
-----------	----------	--------	--------	----------------	----------	-------------	----------	---------

اور اعراض کریں ان سے ایک مدت اور دیکھتے رہیں پس عنقریب وہ دیکھ لیں گے۔ پاک ہے تمہارا رب

اور آپ ایک مدت تک (تھوڑا عرصہ) ان (اعراض کریں) اور دیکھتے رہیں پس عنقریب وہ (اپنا انجام) دیکھ لیں گے۔ پاک ہے تمہارا رب



رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝ (۸۰) وَسَلَّمٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ۝ وَالْحَمْدُ

رَبِّ الْعِزَّةِ	عَمَّا	يَصِفُونَ	وَسَلَّمٌ	عَلَى	الْمُرْسَلِينَ	وَالْحَمْدُ
عزت والارباب	اس سے جو	وہ بیان کرتے ہیں	اور سلام	پر	رسولوں	اور تمام تعریفیں

عزت والارباب، اس سے جو وہ بیان کرتے ہیں۔ اور سلام ہو رسولوں پر۔ اور تمام تعریفیں

لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ (۸۱)

لِلَّهِ	رَبِّ الْعَالَمِينَ
اللہ کے لئے	تمام جہانوں کا رب

اللہ کے لئے ہیں، جو تمام جہانوں کا رب ہے۔

رُكُوعَاتُهَا ۵

سُورَةُ ص مَكِّيَّةٌ ۳۸ =

آيَاتُهَا ۸۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۝ (۱) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ۝ (۲) كَمْ

ص	وَالْقُرْآنِ	ذِي الذِّكْرِ	بَلِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	فِي عِزَّةٍ	وَشِقَاقٍ	كَمْ
صاد	قرآن کی قسم	نصیحت دینے والا	بلکہ	جن لوگوں نے کفر کیا رکافرا	گھمنڈ میں	اور مخالفت	کتنی ہی

صاد۔ نصیحت دینے والے قرآن کی قسم! راہِ آپ کی دعوت برحق ہے، بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا وہ گھمنڈ اور مخالفت میں ہیں۔ کتنی ہی

أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَآلَاتٍ حِينَ مَنَاصٍ ۝ (۳) وَعَجَبُوا أَنَّ

أَهْلَكْنَا	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِّنْ قَرْنٍ	فَنَادَوا	وَآلَاتٍ	حِينَ	مَنَاصٍ	وَعَجَبُوا	أَنَّ
ہم نے ہلاک کر دیں	ان سے قبل	اُمّیں	تو وہ فریاد کرنے لگے	اور نہ تھا	وقت	چھٹکارا	اور انہوں نے تعجب کیا	کہ

اُمّیں ان سے قبل ہم نے ہلاک کر دیں تو وہ فریاد کرنے لگے اور اب، چھٹکارے کا وقت نہ تھا۔ اور انہوں نے تعجب کیا کہ

جَاءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ۝ (۴) أَجَعَلَ الْإِلَهَةَ

جَاءَهُمْ	مُنْذِرٌ	مِنْهُمْ	وَقَالَ	الْكَافِرُونَ	هَذَا	سِحْرٌ	كَذَّابٌ	أَجَعَلَ	الْإِلَهَةَ
ان کے پاس آیا	ایک ڈرانے والا	ان میں سے	اور کہا	(جمع) کافر	یہ جادوگر	جھوٹا	کیا اس نے بنا دیا	(جمع) معبود	

ان کے پاس ان میں سے ایک ڈرانے والا آیا اور کافروں نے کہا یہ جادوگر، جھوٹا ہے۔ کیا اس نے سارے معبودوں کو بنا دیا ہے،

إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ ۝ وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا وَ

إِلَهًا	وَاحِدًا	إِنَّ هَذَا	لَشَيْءٌ	عَجَابٌ	وَانْطَلَقَ	الْمَلَأُ	مِنْهُمْ	أَنْ	امْشُوا	وَ
معبود	ایک	بیشک یہ	ایک شے ربات،	بڑی عجیب	اور چل پڑے	سردار	ان کے	کہ	چلو	اور

ایک معبود، بیشک یہ تو ایک بڑی عجیب بات ہے۔ اور ان کے کئی سردار یہ کہتے ہوئے چل پڑے کہ چلو اور صبح

اصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝ مَا سِيعُنَا بِهَذَا فِي الْيَمَّةِ الْآخِرَةِ

اصْبِرُوا	عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ	إِنَّ هَذَا	لَشَيْءٌ	يُرَادُ	مَا سِيعُنَا	بِهَذَا	فِي	الْيَمَّةِ	الْآخِرَةِ
جھے رہو	اپنے معبودوں پر	بیشک یہ	کوئی شے ربات،	ارادہ کی ہوئی مطلب کی،	ہم نے نہیں سنا	ایسی	میں	مذہب	پچھلا

اپنے معبودوں پر جے رہو، بیشک یہ کوئی اس کے مطلب کی بات ہے۔ ہم نے پچھلے مذہب میں ایسی ربات، نہیں سنی

إِنَّ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ۝ ءَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ

إِنَّ	هَذَا	إِلَّا	اخْتِلَاقٌ	ءَأَنْزَلَ	عَلَيْهِ	الذِّكْرُ	مِنْ بَيْنِنَا	بَلْ	هُمْ	فِي شَكٍّ
ہیں	یہ	مگر محض	من گھڑت	کیا نازل کیا گیا	اس پر	ذکر دکلام،	ہم میں سے	بلکہ	وہ	شک میں

یہ تو محض من گھڑت ہے، کیا ہم میں سے اسی پر کلام اللہ نازل کیا گیا ہے؟ (ہاں، بلکہ وہ شک میں ہیں)

مَنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْعُونَ عَذَابَ ۝ أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ

مَنْ ذِكْرِي	بَلْ	لَمَّا	يَدْعُونَ	عَذَابَ	أَمْرٌ	عِنْدَهُمْ	خَزَائِنُ	رَحْمَةِ رَبِّكَ
میری نصیحت سے	بلکہ	نہیں	چکھا انہوں نے	میرا عذاب	کیا	اُن کے پاس	خزانے	تمہارے رب کی رحمت

میری نصیحت سے، بلکہ (ابھی) انہوں نے میرا عذاب نہیں چکھا۔ کیا تمہارے رب کی رحمت کے خزانے ان کے پاس ہیں؟

الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝ أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا

الْعَزِيزِ	الْوَهَّابِ	أَمْ لَهُمْ	مُلْكُ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا بَيْنَهُمَا	فَلْيَرْتَقُوا
غالب	بہت عطا کرنے والا	کیا ان کے لئے	بادشاہت آسمانوں	اور زمین	اور جو ان دونوں کے درمیان	تو وہ چڑھ جائیں

جو غالب، بہت عطا کرنے والا ہے۔ کیا ان کے لئے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی اور جو ان کے درمیان ہے، تو وہ (آسمانوں) چڑھ جائیں

فِي الْأَسْبَابِ ۝ جُنْدًا مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ

فِي	الْأَسْبَابِ	جُنْدًا	مَّا هُنَالِكَ	مَهْزُومٌ	مِنَ الْأَحْزَابِ	كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ
ریسوں میں	(ریساں تان کر)،	ایک لشکر	جو	یہاں	شکست خوردہ	گروہوں میں سے	جھٹلایا

ریساں تان کر۔ شکست خوردہ گروہوں میں سے یہاں یہ بھی ایک لشکر ہے۔ ان سے پہلے جھٹلایا

قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۱۲ وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ ط

قَوْمُ	نُوحٍ	وَعَادٌ	وَفِرْعَوْنُ	ذُو الْأَوْتَادِ	وَتَمُودُ	وَقَوْمُ لُوطٍ	وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ ط
قوم	نوح	اور عاد	اور فرعون	میںوں والا	اور ثمود	اور قوم لوط	ایک والے

قوم نوحؑ نے اور عاد اور مینوں والے فرعون۔ اور ثمود اور قوم لوط، اور ایک والوں نے،

أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۱۳ إِنَّ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ۱۴ وَمَا يَنْظُرُ

أُولَئِكَ	الْأَحْزَابُ	إِنَّ كُلُّ إِلَّا	كَذَّبَ الرُّسُلَ	فَحَقَّ	عِقَابُ	وَمَا يَنْظُرُ
یہی وہ	گروہ	نہیں سب	مگر جھٹلایا رسولوں	پس آپڑ	عذاب	اور انتظار نہیں کرتے

یہی وہ گروہ ہیں۔ ان سب نے رسولوں کو جھٹلایا، پس (ان پر) عذاب آ پڑا۔ اور انتظار نہیں کرتے

هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيَّعَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ۱۵ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا

هَؤُلَاءِ	إِلَّا	صَيَّعَةً	وَاحِدَةً	مَّا لَهَا مِنْ	فَوَاقٍ	وَقَالُوا	رَبَّنَا	عَجِّلْ	لَنَا
یہ لوگ	مگر	چنگھاڑ	ایک	جس کے لئے نہیں کوئی	ڈھیل	اور انہوں نے کہا	اے ہمارے رب	جلدی دے	ہیں

یہ لوگ، مگر ایک چنگھاڑ جس میں کوئی ڈھیل (گنجائش) نہ ہو گی۔ اور انہوں نے مذاق کے طور پر، کہا اے ہمارے رب ہمیں جلدی دے

قَطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۱۶ إصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ

قَطْنَا	قَبْلَ	يَوْمِ الْحِسَابِ	إصْبِرْ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	وَادْكُرْ	عَبْدَنَا	دَاوُدَ
ہمارا حصہ	پہلے	روز حساب	آپ صبر کریں	اس پر	جو وہ کہتے ہیں	اور یاد کریں	ہمارے بندے	داؤدؑ

ہمارا حصہ روز حساب سے پہلے۔ جو وہ کہتے ہیں اس پر آپ صبر کریں، اور یاد کریں ہمارے بندے داؤدؑ

ذَٰلَ الْاٰلِیْدِ اِنَّهٗ اَوَّابٌ ۱۷ اِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهٗ یُسَبِّحُنَ بِالْعِشَیِّ وَالْاَشْرَاقِ ۱۸

ذَٰلَ الْاٰلِیْدِ	اِنَّهٗ	اَوَّابٌ	اِنَّا سَخَرْنَا	الْجِبَالَ	مَعَهٗ	یُسَبِّحُنَ	بِالْعِشَیِّ	وَالْاَشْرَاقِ
قوت والا	بیشک وہ	خوب رجوع کرنے والا تھا۔	بیشک ہم نے	پہاڑ	اس کے ساتھ	وہ تسبیح کرتے تھے	شام کے وقت	اور صبح کے وقت

قوت والے کو، بیشک وہ خوب رجوع کرنے والا تھا۔ بیشک ہم نے پہاڑ اس کے ساتھ مسخر کر دیئے تھے، وہ صبح و شام تسبیح کرتے تھے۔

وَالطَّیْرُ مَحْشُورَةٌ ط كُلُّ لَهٗ اَوَّابٌ ۱۹ وَشَدَدْنَا مُلْكَهٗ وَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَ

وَالطَّیْرُ	مَحْشُورَةٌ ط	كُلُّ لَهٗ	اَوَّابٌ	وَشَدَدْنَا	مُلْكَهٗ	وَاتَيْنَاهُ	الْحِكْمَةَ	وَ
اور پرندے	اکٹھے کئے ہوئے	سب	اس کی طرف رجوع کرنے والے	اور ہم نے مضبوط کی	اس کی بادشاہت	اور ہم نے اس کو دی	حکمت	اور

اور اکٹھے کئے ہوئے پرندے (پھر اس کے مسخر تھے) سب اس کی طرف رجوع کرنے والے تھے۔ اور ہم نے اس کی بادشاہت مضبوط کی اور اس کو حکمت دی اور

فَصَلَ الْخُطَابَ ۚ وَهَلْ أَتَاكَ نَبُؤُا الْخَصَمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمَحْرَابَ ۖ إِذْ دَخَلُوا

فَصَلَ	الْخُطَابَ	وَهَلْ	أَتَاكَ	نَبُؤُا الْخَصَمِ	إِذْ	تَسَوَّرُوا	الْمَحْرَابَ	إِذْ دَخَلُوا
--------	------------	--------	---------	-------------------	------	-------------	--------------	---------------

فیصل کن خطاب۔ اور کیا آپ کے پاس ہنگڑنے والوں (اہل مقدمہ) کی خبر پہنچی؟ جب وہ دیوار بچا نہ کر سکے۔ جب وہ داخل ہوئے

عَلَى دَاوُدَ فَقَزَعَهُ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمِينَ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا

عَلَى	دَاوُدَ	فَقَزَعَهُ	مِنْهُمْ	قَالُوا	لَا تَخَفْ	خَصْمِينَ	بَغَى	بَعْضُنَا	عَلَى بَعْضٍ	فَاحْكُم	بَيْنَنَا
-------	---------	------------	----------	---------	------------	-----------	-------	-----------	--------------	----------	-----------

پر۔ پاس داؤدؑ تو وہ گھبرایا۔ ان سے انہوں نے کہا، خوف نہ کھاؤ، ہم دو ہنگڑنے والے، زیادتی کی، ہم میں سے ایک دوسرے پر تو آپ فیصلہ کریں، ہمارے درمیان

بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۚ إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ

بِالْحَقِّ	وَلَا تَشْطِطْ	وَاهْدِنَا	إِلَى	سَوَاءِ	الصِّرَاطِ	إِنَّ هَذَا	أَخِي	لَهُ	تِسْعٌ وَتِسْعُونَ
------------	----------------	------------	-------	---------	------------	-------------	-------	------	--------------------

حق کے ساتھ اور بے انصافی نہ کریں، اور سیدھے راستے کی طرف ہماری رہنمائی کریں۔ بیشک یہ میرا بھائی ہے اس کے پاس ننانوے

نَجَّةٌ وَلِي نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخُطَابِ ۚ قَالَ

نَجَّةٌ	وَلِي	نَعْجَةٌ	وَاحِدَةٌ	فَقَالَ	أَكْفَلْنِيهَا	وَعَزَّنِي	فِي الْخُطَابِ	قَالَ
---------	-------	----------	-----------	---------	----------------	------------	----------------	-------

دُنبیاں اور میرے پاس ایک دُنبی ہے پس اس نے کہا کہ وہ (دُنبی) میرے حوالے کر دے، اور اس نے مجھے گفتگو میں دیا، داؤدؑ نے کہا

لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجِكَ إِلَىٰ نَعَاجِهِ ۖ وَإِنْ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ

لَقَدْ ظَلَمَكَ	بِسُؤَالِ	نَعَجِكَ	إِلَىٰ	نَعَاجِهِ	وَإِنْ	كَثِيرًا	مِّنَ	الْخُلَطَاءِ
-----------------	-----------	----------	--------	-----------	--------	----------	-------	--------------

واقعی اس نے ظلم کیا مانگنے سے تیری دُنبی طرف ساتھ اپنی دُنبیاں اور بیشک اگر سے شرکاء

لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ

لَيَبْغِي	بَعْضُهُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ	إِلَّا	الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	وَقَلِيلٌ	مَّا هُمْ
-----------	------------	--------	--------	--------	-------------------	------------	---------------	-----------	-----------

زیادتی کیا کرتے ہیں ان میں سے بعض پر بعض سوائے جو ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے درست اور بہت کم وہ۔ ایسے

ایک دوسرے پر زیادتی کیا کرتے ہیں، سوائے ان کے جو ایمان لائے، اور انہوں نے نیک عمل کئے اور (ایسے) بہت کم ہیں،

وَقَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَتُّهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿۲۷﴾ فَغَفَرْنَا لَهُ

اور و ظن کیا داؤد اٹما فتتہ فاستغفر ربہ وخر راکعا و اناب ﴿۲۷﴾ فغفرنا لہ  
اور خیال کیا داؤد اٹما فتتہ فاستغفر ربہ وخر راکعا و اناب ﴿۲۷﴾ فغفرنا لہ  
اور داؤد نے خیال کیا کہ ہم نے کچھ اسے آزمایا ہے تو اس نے اپنے رب سے مغفرت طلب کی، اور ٹھک کر روجو کیا پس ہم نے بخش دی اس کی

ذٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ﴿۲۸﴾ يٰدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ

ذٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ﴿۲۸﴾ يٰدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ  
یہ اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس البتہ قرب اور اچھا ٹھکانہ ہے۔ اے داؤد! بے شک ہم نے تجھے بنایا  
یہ لغزش اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس قرب اور اچھا ٹھکانہ ہے۔ اے داؤد! بے شک ہم نے تجھے بنایا

خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ

خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ  
نائب زمین میں سو تو لوگوں کے درمیان حق (انصاف) کے ساتھ فیصلہ کر اور اپنی خواہش کی پیروی نہ کر کہ وہ تجھے بھٹکا دے  
زمین (ملک) میں نائب، سو تو لوگوں کے درمیان حق (انصاف) کے ساتھ فیصلہ کر اور اپنی خواہش کی پیروی نہ کر کہ وہ تجھے بھٹکا دے

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
سے اللہ کا راستہ بیشک جو لوگ بھٹکتے ہیں سے اللہ کا راستہ ان کے لئے عذاب شدید  
اللہ کے راستے سے، بیشک جو لوگ اللہ کے راستے سے بھٹکتے ہیں ان کے لئے شدید عذاب ہے،

يٰمَنْ نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿۲۹﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا

يٰمَنْ نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿۲۹﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا  
اس پر کہ انہوں نے روز حساب اور ہم نے آسمان اور زمین اور جو ان کے درمیان باطل پیدا کیا  
اس پر کہ انہوں نے روز حساب اور ہم نے آسمان اور زمین اور جو ان کے درمیان باطل پیدا کیا

ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿۳۰﴾ أَمْ يَجْعَلُ

ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿۳۰﴾ أَمْ يَجْعَلُ  
یہ گمان جن لوگوں نے کفر کیا پس خرابی ہے ان کے لئے جنہوں نے کفر کیا کافروں سے آگ کیا ہم کر دیں گے  
یہ گمان ہے (ان لوگوں کا) جنہوں نے کفر کیا، پس خرابی ہے کافروں کے لئے آگ سے۔ کیا ہم کر دیں گے؟



الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ

جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے اچھے انکی طرح جو فساد پھیلاتے ہیں زمین میں کیا ہم کر دیں گے بدترین کاروں

ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے ان لوگوں کی طرح جو زمین میں فساد پھیلاتے ہیں؟ کیا ہم بدترین کاروں کو کر دیں گے

كَالْفَجَّارِ ۚ كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۙ

كَالْفَجَّارِ ۚ كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۙ

فاجروں بدکرداروں کی طرح ایک کتاب مبارک کتاب نازل کیا آپ کی طرف تاکہ وہ غور کریں اسکی آیات اور تاکہ نصیحت پکڑیں عقل والے

بدکرداروں کی طرح؟ ہم نے آپ کی طرف ایک مبارک کتاب نازل کی تاکہ وہ اس کی آیات پر غور کریں اور تاکہ عقل والے نصیحت پکڑیں۔

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۖ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِشِيِّ

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۖ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِشِيِّ

اور ہم نے داؤد کو سلیمان عطا کیا بہت اچھا بندہ بیشک وہ (اللہ کی طرف) رجوع کرنے والا تھا۔ (وہ وقت یاد کرو) جب شام کے وقت اس پر سامنے

اور ہم نے داؤد کو سلیمان عطا کیا بہت اچھا بندہ بیشک وہ (اللہ کی طرف) رجوع کرنے والا تھا۔ (وہ وقت یاد کرو) جب شام کے وقت اس کے سامنے پیش کیے

الْصَّفِيفَةِ الْجِيَادُ ۖ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ

الْصَّفِيفَةِ الْجِيَادُ ۖ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ

اصیل گھوڑے عمدہ تو اس نے کہا بیشک میں نے اپنے رب کی یاد سے (غافل ہو کر) مال کی محبت سے اپنے رب کی یاد یہاں تک چھپ گیا

اصیل، عمدہ گھوڑے تو اس نے کہا بیشک میں نے اپنے رب کی یاد سے (غافل ہو کر) مال کی محبت کو دوست رکھا، یہاں تک کہ (سورج) چھپ گیا

بِالْحِجَابِ ۖ رُدُّوْهَا عَلَىٰ فُطُفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ۖ وَلَقَدْ

بِالْحِجَابِ ۖ رُدُّوْهَا عَلَىٰ فُطُفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ۖ وَلَقَدْ

پردہ میں پھیر لاؤ انہیں میرے سامنے پھر شروع کیا ہاتھ پھیرنا، مٹا کرنا پنڈلیوں پر اور گردنوں اور البتہ

پردہ (منہ پر) میں۔ ان دھوڑوں کو میرے سامنے پھیر لاؤ، پھر وہ ان کی پنڈلیوں اور گردنوں پر (تلاش) ہاتھ مٹا کرنے لگا، اور البتہ

فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَآلَقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۖ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي

فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَآلَقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۖ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي

ہم نے سلیمان کی آزمائش کی اور ہم نے اس کے تخت پر ایک دھڑ ڈالا، پھر اس (اللہ کی طرف) رجوع کیا۔ اس نے کہا اے میرے رب مجھے بخش دے

ہم نے سلیمان کی آزمائش کی اور ہم نے اس کے تخت پر ایک دھڑ ڈالا، پھر اس (اللہ کی طرف) رجوع کیا۔ اس نے کہا اے میرے رب! تو مجھے بخش دے

وَهَبْ لِي مَلَكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿۳۵﴾ فَسَخَّرْنَا

وَهَبْ لِي	مَلَكًا	لَا يَنْبَغِي	لِأَحَدٍ	مِّنْ بَعْدِي	إِنَّكَ	أَنْتَ الْوَهَّابُ	فَسَخَّرْنَا
------------	---------	---------------	----------	---------------	---------	--------------------	--------------

اور عطا فرمائے مجھے ایسی سلطنت نہ سزاوار ہو کسی کو میرے بعد بیشک تو تو عطا فرمانے والا پھر ہم نے مسخر کر دیا

اور مجھے ایسی سلطنت عطا فرمائی جو میرے بعد کسی کو سزاوار (میرے) نہ ہو، بیشک تو ہی عطا کرنے والا ہے۔ پھر ہم نے مسخر کر دیا

لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿۳۶﴾ وَالشَّيْطَانُ كُلُّ بَنَاءٍ

لَهُ	الرِّيحَ	تَجْرِي	بِأَمْرِهِ	رُخَاءً	حَيْثُ	أَصَابَ	وَالشَّيْطَانُ	كُلُّ	بَنَاءٍ
------	----------	---------	------------	---------	--------	---------	----------------	-------	---------

اس کے لئے ہوا وہ چلتی تھی اس کے حکم سے نرمی سے جہاں وہ پہنچنا چاہتا اور دیو جنات، تمام عمارت بنانے والا

اس کے لئے ہوا کو، جہاں وہ پہنچنا چاہتا، وہ اس کے حکم سے نرم نرم چلتی۔ اور تمام جنات (تابع کر دیئے) عمارت بنانے والے

وَأَخْرَيْنَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿۳۷﴾ هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ

وَأَخْرَيْنَ	مُقَرَّنِينَ	فِي الْأَصْفَادِ	هَذَا	عَطَاؤُنَا	فَامْنُنْ	أَوْ
--------------	--------------	------------------	-------	------------	-----------	------

اور غوطہ مارنے والا اور دوسرے جکڑے ہوئے زنجیروں میں یہ ہمارا عطیہ ہے، اب تو احسان کر، یا

اور غوطہ مارنے والے۔ اور دوسرے زنجیروں میں جکڑے ہوئے۔ یہ ہمارا عطیہ ہے، اب تو احسان کر، یا

أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۳۸﴾ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ﴿۳۹﴾ وَادْكُرْ

أَمْسِكْ	بِغَيْرِ حِسَابٍ	وَإِنَّ لَهُ	عِنْدَنَا	لَزُلْفَىٰ	وَحُسْنَ	مَّآبٍ	وَادْكُرْ
----------	------------------	--------------	-----------	------------	----------	--------	-----------

رکھ لکھ چھوڑ حساب کے بغیر۔ (تم سے کچھ حساب نہ ہوگا، اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس البتہ قرب اور اچھا ٹھکانا ہے۔ اور آپ یاد کریں

لکھ چھوڑ حساب کے بغیر۔ (تم سے کچھ حساب نہ ہوگا، اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس البتہ قرب اور اچھا ٹھکانا ہے۔ اور آپ یاد کریں

عَبْدَنَا أَيُّوبُ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسْنِي الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿۴۰﴾ أَرْكُضْ

عَبْدَنَا	أَيُّوبُ	إِذْ نَادَىٰ	رَبَّهُ	أَنِّي	مَسْنِي	الشَّيْطَانُ	بِنُصْبٍ	وَعَذَابٍ	أَرْكُضْ
-----------	----------	--------------	---------	--------	---------	--------------	----------	-----------	----------

ہمارا بندہ ایوب جب اس نے اپنے رب کو پکارا کہ مجھے شیطان نے ایذا اور دکھ پہنچایا ہے۔ (مہم نے فرمایا، زمین پر مار

ہمارے بندے ایوب کو، جب اس نے اپنے رب کو پکارا کہ مجھے شیطان نے ایذا اور دکھ پہنچایا ہے۔ (مہم نے فرمایا، زمین پر مار

بِرَجْلِكَ هَذَا مَغْسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿۴۱﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ

بِرَجْلِكَ	هَذَا	مَغْسَلٌ	بَارِدٌ	وَشَرَابٌ	وَوَهَبْنَا	لَهُ	أَهْلَهُ	وَمِثْلَهُمْ	مَعَهُمْ
------------	-------	----------	---------	-----------	-------------	------	----------	--------------	----------

اپنا پاؤں یہ غسل کے لئے ٹھنڈا اور پینے کے لئے اور ہم نے عطا کیا اس کو اس کے اہل خانہ اور ان جیسے ان کے ساتھ

اپنا پاؤں، یہ (لو) غسل کے لئے ٹھنڈا اور پینے کے لئے (شرابیں پانی)، اور ہم نے اسے اہل خانہ اور ان کے ساتھ ان جیسے (اور بھی) عطا کئے

رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِرَأُولَى الْأَلْبَابِ ۝۳۲ وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تُحَدِّثْ

رَحْمَةً	مِنَّا	وَذِكْرَىٰ	لِرَأُولَى الْأَلْبَابِ	وَخُذْ	بِيَدِكَ	ضِغْتًا	فَاضْرِبْ بِهِ	وَلَا تُحَدِّثْ
ایک رحمت	ہمارے طرف سے	اور نصیحت	عقل والوں کے لئے	اور تولے	اپنے ہاتھ میں	جھاڑ	اس مار اس کو	اور قسم نہ توڑ

(دیکھ) ہماری طرف سے ایک رحمت تھی اور عقل والوں کے لئے نصیحت۔ اور اپنے ہاتھ میں جھاڑ تولے اور تو اس گناہی بیوی کو مارا، اور قسم نہ توڑ

إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِّعَمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝۳۳ وَادْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَ

إِنَّا	وَجَدْنَاهُ	صَابِرًا	نِّعَمَ الْعَبْدُ	إِنَّهُ	أَوَّابٌ	وَادْكُرْ	عَبْدَنَا	إِبْرَاهِيمَ	وَ
بیشک ہم	نے اسے پایا	صابر	اچھا بندہ	بیشک وہ	اللہ کی طرف رجوع کرنے والا	اور یاد کریں	ہمارا بندہ	ابراہیمؑ	اور

بیشک ہم نے اسے صابر پایا (اور) اچھا بندہ، بیشک اللہ کی طرف رجوع کرنے والا تھا۔ اور آپؑ ہمارے بندوں ابراہیمؑ کو یاد کریں اور

إِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝۳۴ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَىٰ

إِسْحٰقَ	وَيَعْقُوبَ	أُولَى الْأَيْدِي	وَالْأَبْصَارِ	إِنَّا	أَخْلَصْنَاهُمْ	بِخَالِصَةٍ	ذِكْرَىٰ
اسحقؑ	اور یعقوبؑ	ہاتھوں والے	اور آنکھوں والے	بیشک ہم	ہم نے انہیں ممتاز کیا	خاص صفت	یاد

اسحقؑ اور یعقوبؑ کو جو ہاتھوں والے اور آنکھوں والے (علم و عمل کی قوتوں والے) تھے۔ ہم نے انہیں ایک خاص صفت سے ممتاز کیا (اور وہ) یاد ہے

الدَّارِ ۝۳۵ وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ۝۳۶ وَادْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَ

الدَّارِ	وَ	إِنَّهُمْ	عِندَنَا	لَمِنَ	الْمُصْطَفَيْنَ	الْأَخْيَارِ	وَادْكُرْ	إِسْمَاعِيلَ	وَ	
گھر (آخرت کا)	اور	بیشک وہ	ہمارے نزدیک	البتہ	سے	چنے ہوئے	سب سے اچھے	اور یاد کریں	اسماعیلؑ	اور

آخرت کے گھر کی۔ اور بیشک وہ ہمارے نزدیک سب سے اچھے چنے ہوئے لوگوں میں سے تھے۔ اور آپؑ یاد کریں اسماعیلؑ اور

الْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ۝۳۷ هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَّآبٍ ۝۳۸

الْيَسَعَ	وَذَا الْكِفْلِ	وَكُلٌّ	مِّنَ	الْأَخْيَارِ	هَذَا ذِكْرٌ	وَإِنَّ	لِلْمُتَّقِينَ	لَحُسْنَ	مَّآبٍ
اليسعؑ	اور ذوالکفلؑ	اور یہ تمام	سے	سب اچھے لوگ	یہ ایک نصیحت	اور بیشک	پرہیزگاروں کے لئے	البتہ اچھا	ٹھکانا

اليسعؑ اور ذوالکفلؑ کو، اور یہ تمام ہی سب سے اچھے لوگوں میں سے تھے۔ یہ ایک نصیحت ہے، اور البتہ پرہیزگاروں کے لئے اچھا ٹھکانا ہے۔

جَنَّتْ عَلَانٍ مُّفْتَحَةً لَّهُمُ الْأَبْوَابُ ۝۳۹ مُتَّكِئِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ

جَنَّتْ	عَلَانٍ	مُفْتَحَةً	لَّهُمُ	الْأَبْوَابُ	مُتَّكِئِينَ	فِيهَا	يَدْعُونَ	فِيهَا	بِفَاكِهَةٍ
باغات	ہمیشہ رہنے کے	کھلے ہوئے	ان کے لئے	دروازے	تکیہ لگائے ہوئے وہ	ان میں	منگوائیں گے	ان میں	میوے

ہمیشہ رہنے کے باغات، جن کے دروازے ان کے لئے کھلے ہوں گے۔ ان میں تکیہ لگائے ہوئے ہوں گے، اور ان میں منگوائیں گے میوے

کَثِيرَةً وَشَرَابٍ ۝۵۱ وَعِنْدَهُمْ قَصِرَتُ الظَّرْفِ اُتْرَابٌ ۝۵۲ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ

کَثِيرَةً	وَشَرَابٍ	وَعِنْدَهُمْ	قَصِرَتُ	الظَّرْفِ	اُتْرَابٌ	هَذَا	مَا	تُوْعَدُونَ
بہت سے	اور شراب (مشروبات)	اور ان کے پاس	نیچے رکھے والیاں	نگاہ	ہم عمر	یہ	جو جس	دعویٰ کیا جاتا ہے

بہت سے، اور مشروبات، اور ان کے پاس نیچی نگاہ رکھنے والی (با حیا)، ہم عمر (عورتیں) ہوں گی۔ یہ ہے جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے

لِیَوْمِ الْحِسَابِ ۝۵۳ اِنَّ هَذَا لِرِزْقِنَا مَالَهُ مِنْ نَفَادٍ ۝۵۴ هَذَا وَاِنَّ لِلطَّغِیْنَ

لِیَوْمِ الْحِسَابِ	اِنَّ	هَذَا	لِرِزْقِنَا	مَالَهُ	مِنْ نَفَادٍ	هَذَا	وَاِنَّ	لِلطَّغِیْنَ
روزِ حساب کے لئے	بیشک	یہ	یقیناً ہمارا رزق	اکٹے	اکٹے	یہ	اور بیشک	سرکشوں کے لئے

روزِ حساب کے لئے۔ بیشک یہ ہمارا رزق ہے اس کو کبھی ختم ہونا نہیں۔ یہ ہے (جزا)۔ اور بیشک سرکشوں کے لئے

لَشَرِّ مَا بَ ۝۵۵ جَهَنَّمَ یَصْلَوْنَهَا فِیْئَسَ الْیَہَادُ ۝۵۶ هَذَا فَلَیْدٌ وَقُوَّةٌ حَمِیمٌ ۝۵۷ وَغَسَّاقٌ ۝۵۸

لَشَرِّ مَا بَ	جَهَنَّمَ	یَصْلَوْنَهَا	فِیْئَسَ	الْیَہَادُ	هَذَا	فَلَیْدٌ	وَقُوَّةٌ	حَمِیمٌ	وَغَسَّاقٌ
البتہ بُرا ٹھکانا	جہنم	وہ اس میں داخل ہونگے	سو بُرا	بچھونا	یہ	پس اس کو جھوٹ	کھولتا ہوا پانی	اور سیرپ	

البتہ بُرا ٹھکانا ہے (یعنی جہنم) جس میں وہ داخل ہوں گے، سو بُرا ہے فرش (رُان کی آرام گاہ)۔ یہ کھولتا ہوا پانی اور پیریت پس تم اس کو جھکو،

وَاٰخِرُ مِنْ شَکْلِهِ اَزْوَاجٌ ۝۵۹ هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِہُمْ اِنَّہُمْ

وَاٰخِرُ	مِنْ شَکْلِهِ	اَزْوَاجٌ	هَذَا	فَوْجٌ	مُّقْتَحِمٌ	مَّعَكُمْ	لَا مَرْحَبًا	بِہُمْ	اِنَّہُمْ
اور اس کے علاوہ	اس کی شکل کی	کئی قسمیں	یہ	ایک جماعت	گھس رہے ہیں	تمہارے ساتھ	نہ ہو کوئی فراخی	انہیں	بیشک وہ

اور اس کے علاوہ اس کی شکل کی کئی قسمیں ہوں گی۔ یہ ایک جماعت تمہارے ساتھ (جہنم میں) داخل ہو رہے ہیں، انہیں کوئی فراخی نہ ہو، بیشک وہ

صَالُوا النَّارِ ۝۶۰ قَالُوا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِکُمْ اَنْتُمْ قَدْ مَتَّوْہْنَا فِیْئَسَ

صَالُوا النَّارِ	قَالُوا	بَلْ اَنْتُمْ	لَا مَرْحَبًا	بِکُمْ	اَنْتُمْ	قَدْ مَتَّوْہْنَا	فِیْئَسَ
داخل ہونے والے جہنم میں	وہ کہیں گے	بلکہ تم	کوئی فراخی نہ ہو	تمہیں	بیشک تم	تم ہی یہ آگے لائے	ہمارے لئے

جہنم میں داخل ہونے والے ہیں۔ وہ کہیں گے بلکہ تمہیں کوئی فراخی نہ ہو، بیشک تم ہی ہمارے لئے یہ (مصیبت) آگے لائے ہو، سو بُرا ہے

الْقَرَارُ ۝۶۱ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فِرْدَہُ عَذَابًا ضِعْفًا فِی النَّارِ ۝۶۲ وَقَالُوا

الْقَرَارُ	قَالُوا	رَبَّنَا	مَنْ قَدَّمَ	لَنَا	هَذَا	فِرْدَہُ	عَذَابًا	ضِعْفًا	فِی النَّارِ	وَقَالُوا
ٹھکانا	وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	جو آگے لایا	ہمارے لئے	یہ	تو زیادہ بُرا	عذاب	دو چند	جہنم میں	اور وہ کہیں گے

ٹھکانا۔ وہ کہیں گے، اے ہمارے رب! جو ہمارے لئے یہ (مصیبت) آگے لایا ہے تو جہنم میں (اس کے لئے) عذاب دو چند کر دے۔ اور وہ کہیں گے

مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ۖ أَخَذْنَا مِنْهُمُ بَيْعًا آمُرًا زَاغَتْ

کیا ہوا ہمیں ہم نہیں دیکھتے وہ لوگ ہم شمار کرتے تھے انہیں سے (جمع) شریعت بڑے) کیا ہم انہیں بڑا تھا ٹھٹھے میں یا کج ہو گئی ہیں

ہیں کیا ہوا؟ ہم دوزخ میں ان لوگوں کو نہیں دیکھتے جنہیں ہم بڑے لوگوں میں شمار کرتے تھے۔ کیا ہم نے انہیں ٹھٹھے میں پکڑا تھا؟ کج ہو گئی ہیں

عَنْهُمْ إِلَّا بَصَارُ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقُّ تَخَاصُّمِ أَهْلِ النَّارِ ۖ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ ۚ

ان سے انہیں بصر بیک یہ بالکل سچ باہم جھگڑتا اہل دوزخ فرمادیں اسکے سوا نہیں کریں ڈرانے والا

ان سے دہماری، آنکھیں؟ بیشک اہل دوزخ کا باہم یہ جھگڑنا بالکل سچ ہے۔ آپ فرمادیں اس کے سوا نہیں کہ میں ڈرانے والا ہوں

وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۖ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

اور نہیں کوئی معبود اللہ کے سوا (واحد یکتا) زبردست پروردگار آسمانوں اور زمین اور جو ان دونوں درمیان

اور اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ یکتا زبردست پروردگار ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان دونوں درمیان ہے

الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۖ قُلْ هُوَ نَبُوءٌ عَظِيمٌ ۖ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ۖ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ

غالب بڑا بخشنے والا ہے۔ آپ فرمادیں یہ ایک بڑی خبر ہے۔ تم اس سے بے پرواہ ہو۔ مجھے کچھ خبر نہ تھی

بِالْمَلَاِ الْاَعْلٰی اِذْ يَخْتَصِمُونَ ۖ اِنْ يُوحٰی اِلٰی اِنَّمَا اَنَا نَذِیْرٌ مُّبِیْنٌ ۖ اِذْ قَالَ رَبُّكَ

عالم بالا کی جب وہ باہم جھگڑتے تھے نہیں جی کی جاتی میری طرف سوائے یہ کہ میں ڈرانے والا صاف صاف جب کہا تمہارا رب

عالم بالا کی۔ بلند قدر فرشتوں کی، جب وہ باہم جھگڑتے تھے۔ میری طرف اسکے سوا جی نہیں جاتی کہ میں مٹانے والا ہوں۔ یاد کرو جب تمہارا رب نے کہا

لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِیْنٍ ۖ فَاِذَا سَوَّیْتُهُ وَنَفَخْتُ فِیْهِ مِنْ رُّوْحِیْ فَقَعُوْا

فرشتوں کو کہ میں پیدا کر رہا ہوں ایک بشر مٹی سے پھر جب میں اسے درست کر دوں اور میں پھونکوں اس میں سے اپنی روح تو تم گر پڑو

فرشتوں کو کہ میں مٹی ایک بشر پیدا کرنے والا ہوں۔ پھر جب میں اسے درست کر دوں اور اس میں اپنی روح سے پھونک دوں، تو تم گر پڑو



لَهُ سَاجِدِينَ ﴿۴۶﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿۴۷﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ

لَهُ	سَاجِدِينَ	فَسَجَدَ	الْمَلَائِكَةُ	كُلُّهُمْ	أَجْمَعُونَ	إِلَّا	إِبْلِيسَ	اسْتَكْبَرَ	وَكَانَ
اس کے لئے (آگے)	سجدہ کرتے ہوئے	پس سجدہ کیا	فرشتے (جمع)	سب	اکٹھے	سوائے	ابلیس	اس نے تکبر کیا	اور وہ ہو گیا

اس کے آگے سجدہ کرتے ہوئے۔ پس سب فرشتوں نے اکٹھے سجدہ کیا، سوائے ابلیس کے کہ اس نے تکبر کیا اور وہ ہو گیا

مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۴۸﴾ قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۖ اسْتَكْبَرْتَ

مِنَ	الْكَافِرِينَ	قَالَ	يَا إِبْلِيسُ	مَا مَنَعَكَ	أَنْ تَسْجُدَ	لِمَا	خَلَقْتُ	بِإِيْدِي	اسْتَكْبَرْتَ
سے	کافروں	اس نے فرمایا	اے ابلیس	کس نے منع کیا تجھے	کہ تو سجدہ کرے	اس کو جسے	میں نے پیدا کیا	اپنے ہاتھوں سے	کیا تو نے تکبر کیا

کافروں میں سے۔ (اللہ نے) فرمایا اے ابلیس! اس کو سجدہ کرنے سے تجھے کس نے منع کیا (روکا) جسے میں نے اپنے ہاتھوں سے پیدا کیا؟ کیا تو نے تکبر کیا اپنے کو بڑا کر لیا

أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿۴۹﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ

أَمْ كُنْتَ	مِنَ	الْعَالِينَ	قَالَ	أَنَا	خَيْرٌ	مِنْهُ	خَلَقْتَنِي	مِنْ نَّارٍ	وَخَلَقْتَهُ
یا تو ہے	سے	بلند درجہ والے	اس نے کہا	میں	بہتر	اس سے	تو نے پیدا کیا مجھے	آگ سے	اور تو نے پیدا کیا اسے

یا تو بلند درجہ والوں میں سے ہے؟ اس نے کہا میں اس سے بہتر ہوں، تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا اور اسے پیدا کیا

مِنْ طِينٍ ﴿۵۰﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿۵۱﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ

مِنْ	طِينٍ	قَالَ	فَاخْرُجْ	مِنْهَا	فَإِنَّكَ	رَجِيمٌ	وَإِنَّ	عَلَيْكَ	لَعْنَتِي إِلَىٰ
سے	مٹی	اس نے فرمایا	پس نکل جا	یہاں سے	کیونکہ تو	لاندہ درگاہ	اور بیشک	تجھ پر	میری لعنت

مٹی سے۔ (اللہ تعالیٰ نے) فرمایا پس یہاں سے نکل جا کیونکہ تو لاندہ درگاہ ہے۔ اور بیشک تجھ پر میری لعنت رہے گی

يَوْمِ الدِّينِ ﴿۵۲﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿۵۳﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ

يَوْمِ	الدِّينِ	قَالَ	رَبِّ	فَأَنْظِرْنِي	إِلَىٰ	يَوْمٍ يُبْعَثُونَ	قَالَ	فَإِنَّكَ	مِنَ
روزِ قیامت	اس نے کہا	اے میرے رب	پس تو مجھے مہلت دے	تک	جس دن اٹھائے جائیں گے	اس نے فرمایا	پس بیشک تو	سے	

روزِ قیامت تک۔ اس نے کہا اے میرے رب! مجھے اس دن تک مہلت دے جس دن (مڑے) اٹھائے جائیں گے۔ (اللہ نے) فرمایا پس تو

الْمُنْظَرِينَ ﴿۵۴﴾ إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿۵۵﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُخَوِّدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۵۶﴾

الْمُنْظَرِينَ	إِلَىٰ	يَوْمِ	الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ	قَالَ	فَبِعِزَّتِكَ	لَا أُخَوِّدُهُمْ	أَجْمَعِينَ
مہلت دیئے جانے والے	تک	دن	وقتِ معین	اس نے کہا	سو تیری عزت کی قسم	میں ضرور انہیں گمراہ کروں گا	سب

وقتِ معین (روزِ قیامت) تک مہلت دیئے جانے والوں میں سے ہے۔ اس نے کہا مجھے تیری عزت کی قسم! میں ان سب کو ضرور گمراہ کروں گا۔

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُتَخَلِّصِينَ ﴿۸۳﴾ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿۸۴﴾ لَا مَلَكٌ جَهَنَّمَ

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُتَخَلِّصِينَ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَا مَلَكٌ جَهَنَّمَ

سوائے تیرے بندے ان میں سے (جمع) مخلص اسے فرمایا یہ حق رسیج، اور سچ میں کہتا ہوں میں ضرور بھڑوں گا جہنم

ان میں سے تیرے مخلص (خاص) بندوں کے سوا۔ (اللہ نے) فرمایا یہ سچ ہے اور میں سچ ہی کہتا ہوں۔ میں ضرور جہنم بھڑوں گا

مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۸۵﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا

مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا

تجھ سے اور ان سے جو تیرے پیچھے چلیں ان سے سب فرمادیں نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی اجر اور نہیں میں

نہج سے اور ان سب سے جو تیرے پیچھے چلیں۔ آپ فرمادیں میں تم سے اس تبلیغ قرآن، پر کوئی اجر نہیں مانگتا، اور میں نہیں ہوں

مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿۸۶﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿۸۷﴾ وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَ بَعْدَ حِينٍ ﴿۸۸﴾

مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَ بَعْدَ حِينٍ

سے بناوٹ کرنے والے نہیں یہ مگر نصیحت تمام جہانوں کے لئے اور تم ضرور جان لو گے اس کا حال بعد ایک وقت

بناوٹ کرنے والوں میں سے۔ یہ (قرآن) نہیں ہے مگر تمام جہانوں کے لئے نصیحت۔ اور اس کا حال تم ایک وقت کے بعد (جلد ہی) ضرور جان لو گے۔

رُكُوعَاتُهَا ۸

سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ = ۳۹

أَيَّاهَا ۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿۱﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ بِالْحَقِّ فَاْعْبُدِ اللَّهَ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ بِالْحَقِّ فَاْعْبُدِ اللَّهَ

نازل کیا جانا یہ کتاب اللہ کی طرف سے غالب حکمت والا بیشک ہم نے نازل کیا تمہاری طرف یہ کتاب حق کے ساتھ پس اللہ کی عبادت کرو

اس کتاب کا نازل کیا جانا اللہ غالب، حکمت والے کی طرف سے ہے۔ بیشک ہم نے تمہاری طرف یہ کتاب حق کے ساتھ نازل کی ہے پس تم اللہ کی عبادت کرو

مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿۲﴾ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ

مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ

خالص کر کے اسی کے لئے عبادت یاد رکھو اللہ کیلئے عبادت خالص اور جو لوگ بناتے ہیں اس کے سوا دوست

عبادت اسی کے لئے خالص کر کے۔ یاد رکھو! عبادت خالص اللہ ہی کے لئے ہے، اور جو لوگ اس کے سوا دوست بناتے ہیں

مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ

مَا نَعْبُدُهُمْ	إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا	إِلَى اللَّهِ	زُلْفَىٰ	إِنَّ اللَّهَ	يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	فِي مَا هُمْ	فِيهِ
ہمیں عباد کرتے ہیں ان کی	مگر اسلئے کہ وہ قریب لائیں ہمیں	اللہ کا	قرب کا درجہ	بیشک اللہ	فیصلہ کر دینگا	ان کے درمیان	جس میں	وہ اس میں

روہ کہتے ہیں، ہم صرف اس لئے اُن کی عباد کرتے ہیں کہ وہ قریب لائیں ہمیں اللہ کا مقرب بنا دیں، بیشک اللہ ان کے درمیان اس دامن میں فیصلہ فرما دے گا جس میں

يَخْتَلِفُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ۚ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ

يَخْتَلِفُونَ	إِنَّ اللَّهَ	لَا يَهْدِي	مَنْ هُوَ	كَاذِبٌ	كَفَّارٌ	لَوْ	أَرَادَ اللَّهُ	أَنْ يَتَّخِذَ
وہ اختلاف کرتے ہیں	بیشک اللہ	ہدایت نہیں دیتا	جو ہو	جھوٹا	ناشکرا	اگر	چاہتا اللہ	کہ بنائے

وہ اختلاف کرتے ہیں، بیشک اللہ کسی جھوٹے ناشکرے کو ہدایت نہیں دیتا۔ اگر اللہ چاہتا کہ بنائے (کسی کو اپنی)

وَلَا لَا صُطْفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ سُبْحَنَهُ ۚ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۚ خَلَقَ السَّمَوَاتِ

وَلَا لَا صُطْفَىٰ	مِمَّا يَخْلُقُ	مَا يَشَاءُ	سُبْحَنَهُ	هُوَ اللَّهُ	الْوَاحِدُ	الْقَهَّارُ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ
اولاد	البتہ وہ چُن لیتا	اس کو جو	وہ پیدا کرتا مخلوق	جسے چاہتا ہے	وہ پاک ہے	وہی اللہ	واحد دیکھا	زبردست اس نے پیدا کیا آسمانوں

اولاد تو وہ اپنی مخلوق میں سے جن کو چاہتا چن لیتا، وہ پاک ہے، وہی ہے اللہ یکتا، زبردست۔ اس نے پیدا کیا آسمانوں کو

وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ

وَالْأَرْضِ	بِالْحَقِّ	يُكَوِّرُ	اللَّيْلَ	عَلَى النَّهَارِ	وَيُكَوِّرُ	النَّهَارَ	عَلَى اللَّيْلِ	وَسَخَّرَ	الشَّمْسَ
اور زمین	حق اور درست	پہلے	رات	دن پر	اور دن کو	پہلے	رات پر	اور اس کو	سورج

اور زمین کو درست تدبیر کے ساتھ، وہ رات کو دن پر لپیٹتا ہے اور دن کو رات پر لپیٹتا ہے (گھٹاتا بڑھاتا ہے) اور اس نے مسخر کیا سورج

وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۚ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ

وَالْقَمَرَ	كُلٌّ يَجْرِي	لِأَجَلٍ	مُّسَمًّى	إِلَّا هُوَ	الْعَزِيزُ	الْغَفَّارُ	خَلَقَكُمْ	مِنْ نَفْسٍ	وَاحِدَةٍ
اور چاند	ہر ایک چلتا ہے	ایک مدت	مقررہ	یاد رکھو	وہ غالب	بخشنے والا	اس نے پیدا کیا	تہیں سے	نفس واحد

اور چاند کو، ہر ایک ایک مدت مقررہ تک چلتا ہے، یاد رکھو، وہ غالب، بخشنے والا ہے۔ اس نے تمہیں نفس واحد (آدم) سے پیدا کیا

ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِةً ۚ أَزْوَاجًا ۚ يَخْلُقُكُمْ

ثُمَّ جَعَلَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا	وَانْزَلَ	لَكُمْ	مِنَ الْأَنْعَامِ	ثَمَنِةً	أَزْوَاجًا	يَخْلُقُكُمْ
پھر اس نے بنایا	اس سے	اس کا جوڑا	اور اس نے بھیجے	تمہارے لئے	جو پایوں سے	آٹھ	جوڑے	وہ پیدا کرتا ہے تمہیں

پھر اس نے اس سے اس کا جوڑا بنایا، اور تمہارے لئے جو پایوں سے آٹھ جوڑے بھیجے، وہ تمہیں پیدا کرتا ہے

فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلَقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٌ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ

فِي بُطُونِ	أُمَّهَاتِكُمْ	خَلَقًا	مِّنْ بَعْدِ	خَلْقٍ	فِي ظُلُمَاتٍ	ثَلَاثٌ	ذَلِكُمُ اللَّهُ	رَبُّكُمْ لَهُ
بیٹ (جمع) میں	تمہاری مائیں	ایک کیفیت	کے بعد	دوسری کیفیت	تاریکیوں میں	تین	یہ تمہارا اللہ	تمہارا پروردگار اس کے لئے

تمہاری ماؤں کے پیٹوں میں، تین تاریکیوں کے اندر ایک کیفیت کے بعد دوسری کیفیت میں، یہ ہے تمہارا اللہ، تمہارا پروردگار، اسی کے لئے ہے

الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تَصَرُّفُونَ ۚ إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ

الْمَلِكُ	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ	فَاتَىٰ	تَصَرُّفُونَ	إِن تَكْفُرُوا	فَإِنَّ اللَّهَ	غَنِيٌّ	عَنْكُمْ	وَلَا يَرْضَىٰ
بادشاہت	نہیں کوئی معبود اس کے سوا	تو کہاں	تم پھرتے ہو	اگر تم ناشکری کرو گے	تو بے شک اللہ	بے نیاز	تم سے	اور وہ پسند نہیں کرتا

بادشاہت، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، تم کہاں پھرتے ہو، اگر تم ناشکری کرو گے تو بیشک اللہ تم سے بے نیاز ہے، اور وہ پسند نہیں کرتا

لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ

لِعِبَادِهِ	الْكُفْرَ	وَإِنْ تَشْكُرُوا	يَرْضَهُ لَكُمْ	وَلَا تَزِرُ	وَازِرَةٌ	وِزْرَ أُخْرَىٰ	ثُمَّ
اپنے بندوں کے لئے	ناشکری	اور اگر تم شکر کرو گے	وہ سے پسند کرتا ہے تمہارے لئے	اور نہیں اٹھاتا	کوئی بوجھ اٹھانے والا	بوجھ	دوسرے کا پھر

اپنے بندوں کے لئے ناشکری، اور اگر تم شکر کرو گے، تو وہ تمہارے لئے، اسے پسند کرتا ہے، اور نہ کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھاتا، پھر

إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

إِلَىٰ	رَبِّكُمْ	مَرْجِعُكُمْ	فَيُنَبِّئُكُم	بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ	إِنَّهُ	عَلِيمٌ	بِذَاتِ الصُّدُورِ
طرف	اپنا رب	لوٹنا ہے تمہیں	پھر وہ بتلا دے گا تمہیں	وہ جو تم کرتے تھے	بیشک وہ	جاننے والا	سینوں (دلوں) کی پوشیدہ باتیں

تمہیں اپنے رب کی طرف لوٹنا ہے، پھر وہ تمہیں بتلا دے گا جو تم کرتے تھے۔ بیشک وہ دلوں کی پوشیدہ باتوں کو بھی، جاننے والا ہے۔

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسَىٰ

وَإِذَا	مَسَّ	الْإِنْسَانَ	ضُرٌّ	دَعَا رَبَّهُ	مُنِيبًا	إِلَيْهِ	ثُمَّ إِذَا	خَوَّلَهُ	نِعْمَةً	مِّنْهُ	نَسَىٰ
اور جب	لگے پہنچے	انسان	کوئی سختی	وہ پکارتا ہے اپنا رب	رجوع کر کے	اس کی طرف	پھر جب	وہ اسے	نعمت	اپنی طرف سے	وہ بھول جاتا ہے

اور جب انسان کو کوئی سختی پہنچے تو وہ اپنے رب کی طرف رجوع کر کے اسے پکارتا ہے، پھر وہ جب اسے اپنی طرف سے نعمت دے تو وہ بھول جاتا ہے

مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ

مَا كَانَ	يَدْعُو إِلَيْهِ	مِنْ قَبْلُ	وَجَعَلَ لِلَّهِ	أَنْدَادًا	لِّيُضِلَّ	عَنْ سَبِيلِهِ	قُلْ	تَمَتَّعْ
جو	وہ پکارتا تھا	اس کے قبل	اور وہ بنا لیتا	اللہ کیلئے	(جمع) شریک	تا کہ گمراہ کرے	اس کے راستے سے	فرمادیں

جس کے لئے وہ اس سے قبل (اللہ کو) پکارتا تھا، اور وہ اللہ کے لئے شریک بنا لیتا ہے تا کہ اس کے راستے سے گمراہ کرے، آپ فرمادیں تو نافرمانہ اٹھالے

بُكَفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۝ أَمَنْ هُوَ قَانَتْ أَنْاءُ الْيَلِّ سَاجِدًا

بُكَفْرِكَ	قَلِيلًا	إِنَّكَ	مِنْ	أَصْحَابِ النَّارِ	أَمَنْ	هُوَ	قَانَتْ	أَنْاءُ الْيَلِّ	سَاجِدًا
اپنے کفر سے	تھوڑا	بیشک تو	سے	اگ (دوزخ) والے	یا جو	وہ	عبادہ کرنے والا	گھڑیوں میں رات کی	سجدہ کرنے والا

اپنے کفر سے تھوڑا، بیشک تو دوزخ والوں میں سے ہے کیا یہ ناممکن بہتر ہے، یا وہ؟ جو رات کی گھڑیوں میں عبادت کرنے والا ہے سجدہ کرنے والا ہو کر

وَقَالِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةً رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ

وَقَالِمًا	يَحْذَرُ	الْآخِرَةَ	وَيَرْجُو	رَحْمَةً	رَبِّهِ	قُلْ	هَلْ	يَسْتَوِي	الَّذِينَ	يَعْلَمُونَ
اور قیام کرنے والا	وہ ڈرتا ہے	آخرت	اور امید رکھتا ہے	رحمت	اپنا رب	فرمادیں	کیا	برابر ہیں	وہ لوگ جو	وہ علم رکھتے ہیں

اور قیام کرنے والا، (اور) وہ آخرت سے ڈرتا ہے، اور اپنے رب کی رحمت امید رکھتا ہے۔ آپ فرمادیں کیا برابر ہیں وہ جو علم رکھتے ہیں

وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ط إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝ قُلْ يُعْبَادُ الَّذِينَ

وَالَّذِينَ	لَا يَعْلَمُونَ	إِنَّمَا	يَتَذَكَّرُ	أُولُوا	الْأَلْبَابِ	قُلْ	يُعْبَادُ	الَّذِينَ
اور وہ لوگ	جو علم نہیں رکھتے ہیں	انکے سوا نہیں	نصیحت قبول کرتے ہیں	عقل والے	فرمادیں	اے میرے بندو	جو	

اور وہ جو علم نہیں رکھتے؟ اس کے سوا نہیں عقل سلیم والے ہی نصیحت قبول کرتے ہیں۔ آپ فرمادیں، اے میرے بندو! جو

أَمِنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ

أَمِنُوا	اتَّقُوا	رَبَّكُمُ	لِلَّذِينَ	أَحْسَنُوا	فِي	هَذِهِ الدُّنْيَا	حَسَنَةٌ	وَأَرْضُ اللَّهِ	وَاسِعَةٌ
ایمان لائے	تم ڈرو	اپنا رب	انکے لئے جنہوں نے	اچھے کام کئے	میں	اس دنیا	بھلائی	اور اللہ کی زمین	وسیع

ایمان لائے ہو، تم اپنے رب سے ڈرو، جن لوگوں نے اس دنیا میں اچھے کام کئے ان کے لئے بھلائی ہے، اور اللہ کی زمین وسیع ہے،

إِنَّمَا يُوفِي الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا

إِنَّمَا	يُوفِي	الصَّابِرُونَ	أَجْرَهُمْ	بِغَيْرِ حِسَابٍ	قُلْ	إِنِّي أُمِرْتُ	أَنْ	أَعْبُدَ اللَّهَ	مُخْلِصًا
انکے سوا نہیں	پورا بدلہ دیا جائے گا	صبر کرنے والے	ان کا اجر	بے حساب	فرمادیں	بیشک مجھے حکم دیا گیا کہ	میں اللہ کی عبادت کروں	خالص کر کے	

اس کے سوا نہیں کہ صبر کرنے والوں کو ان کا اجر بے حساب پورا پورا دیا جائے گا۔ آپ فرمادیں کہ مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اللہ کی عبادت کروں خالص کر کے

لَهُ الدِّينَ ۝ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

لَهُ	الدِّينَ	وَأُمِرْتُ	لِأَنْ	أَكُونَ	أَوَّلَ	الْمُسْلِمِينَ	قُلْ	إِنِّي أَخَافُ	إِنْ	عَصَيْتُ
اسی کے لئے	عبادت	اور مجھے حکم دیا گیا	اس کا	کہ میں ہوں	پہلا	جمع، مسلم	فرمادیں	بیشک میں ڈرتا ہوں	اگر	میں نافرمانی کروں

اسی کے لئے عبادت۔ اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ مسلمانوں (فرمانبرداروں) میں پہلا میں ہوں۔ آپ فرمادیں، بیشک میں ڈرتا ہوں اگر میں نافرمانی کروں



سَرَّابِي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۱۳ قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۱۴ فَاعْبُدْ وَامَّا شِئْتُمْ

سَرَّابِي	عَذَابَ	يَوْمٍ عَظِيمٍ	قُلِ	اللَّهُ	أَعْبُدْ	مُخْلِصًا	لَهُ	دِينِي	فَاعْبُدْ	وَامَّا شِئْتُمْ
اپنا پروردگار	عذاب	ایک بڑا دن	فرمادیں	میں اللہ کی عبادت کرتا ہوں	خالص کر کے	اس کے لئے	اپنی عبادت	پس تم پرستش کرو	جس کی تم چاہو	

اپنے پروردگار کی، ایک بڑے دن کے عذاب۔ آپ فرمادیں میں اللہ کی عبادت کرتا ہوں اسی کے لئے اپنی عبادت خالص کر کے۔ پس تم جس کی چاہو پرستش کرو

مَنْ دُونَهُ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۱۵

مَنْ دُونَهُ	قُلْ	إِنَّ	الْخَاسِرِينَ	الَّذِينَ	خَسِرُوا	أَنْفُسَهُمْ	وَأَهْلِيَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ
اس کے سوائے	فرمادیں	بیشک	گھٹا پانے والے	وہ جنہوں نے	گھٹائے میں ڈالا	اپنے آپ کو	اور اپنے گھر والے	روزِ قیامت

اللہ کے سوا آپ فرمادیں بیشک گھٹا پانے والے وہ ہیں جنہوں نے اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو گھٹائے میں ڈالا روزِ قیامت

أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۱۶ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَ مِنْ تَحْتِهِمْ

أَلَا	ذَٰلِكَ	هُوَ	الْخُسْرَانُ	الْمُبِينُ	لَهُمْ	مِنْ فَوْقِهِمْ	ظُلَلٌ	مِنَ النَّارِ	و مِنْ تَحْتِهِمْ
خوب یاد رکھو یہ	وہ	گھٹا	صریح	اُن کے لئے	ان کے اوپر سے	ساتھ	آگ کے	اور	ان کے نیچے سے

خوب یاد رکھو! یہی ہے صریح گھٹا۔ اُن کے لئے ان کے اوپر سے آگ کے ساتھ ہوں گے اور ان کے نیچے سے بھی

ظُلَلٌ ۱۷ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَةٌ يُعْبَادُ فَاتَّقُونَ ۱۸ وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ

ظُلَلٌ	ذَٰلِكَ	يُخَوِّفُ	اللَّهُ	بِهِ	عِبَادَةٌ	يُعْبَادُ	فَاتَّقُونَ	وَالَّذِينَ	اجْتَنَبُوا	الطَّاغُوتَ
ساتھ	یہ	ڈراتا ہے اللہ	اس سے	اپنے بندوں	اپنے بندوں	پس مجھ سے ڈرو	اور جو لوگ	بچتے رہے	سرکش (شیطان)	

درآگ کی، چادریں۔ یہ ہے جس سے اللہ اپنے بندوں کو ڈراتا ہے۔ اے میرے بندو! مجھ ہی سے ڈرو، اور جو لوگ شیطان سے بچتے ہیں

أَنْ يَّعْبُدُوَهَا وَانَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۱۹ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ

أَنْ	يَّعْبُدُوَهَا	وَانَابُوا	إِلَى اللَّهِ	لَهُمُ	الْبُشْرَىٰ	فَبَشِّرْ	عِبَادِ	الَّذِينَ	يَسْمَعُونَ	الْقَوْلَ
کہ	اسکی پرستش کریں	اور انہوں نے رجوع کیا	اللہ کی طرف	ان کے لئے	خوشخبری	خوشخبری	میرے بندوں	وہ جو	سننے، بات	

کہ اسکی پرستش کریں، اور انہوں نے اللہ کی طرف رجوع کیا، ان کے لئے خوشخبری ہے۔ سو آپ میرے بندوں کو خوشخبری دیں جو پوری تو جہ، بات سنتے ہیں

فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۲۰ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۲۱

فَيَتَّبِعُونَ	أَحْسَنَهُ	أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	هَدَى اللَّهُ	وَأُولَٰئِكَ	هُمُ	أُولُو الْأَلْبَابِ
پھر پیروی کرتے ہیں	اسکی اچھی باتیں	وہی لوگ	وہ جنہیں	انہیں ہدایت دی اللہ نے	اور یہی لوگ	وہ	عقل والے

پھر اس کی اچھی باتوں کی پیروی کرتے ہیں، یہی وہ لوگ ہیں جنہیں اللہ نے ہدایت دی، اور یہی لوگ ہیں عقل والے۔

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۚ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا

أَفَمَنْ	حَقَّ	عَلَيْهِ	كَلِمَةُ	الْعَذَابِ	أَفَأَنْتَ	تُنْقِذُ	مَنْ	فِي	النَّارِ	لَكِنَّ	الَّذِينَ	اتَّقَوْا
کیا۔ تو۔ جو۔ جس	ثابت ہو گیا	اس پر	حکم۔ وعید	عذاب	کیا پس۔ تم	بچاؤ گے	جو	آگ میں	لیکن	جو لوگ ڈرے		

نویکے جس پر عذاب کی وعید ثابت ہو گئی پس کیا تم اسے بچاؤ گے، جو آگ میں درگیا؟ لیکن جو لوگ ڈرے

رَبِّهِمْ لَهُمْ عَرْفٌ مِّنْ فَوْقِهَا عَرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ

رَبِّهِمْ	لَهُمْ	عَرْفٌ	مِّنْ	فَوْقِهَا	عَرْفٌ	مَّبْنِيَّةٌ	تَجْرِي	مِّنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	وَعَدَ	اللَّهُ
اپنا رب	انکے لئے	بالا خانے	ان کے اوپر سے	بالا خانے	بنے بنائے	جاری ہیں	ان کے نیچے	نہیں	اللہ کا وعدہ			

اپنے رب اُن کے لئے بالا خانے ہیں ان کے اوپر بنے بنائے بالا خانے ہیں ان کے نیچے نہریں جاری ہیں، اللہ کا وعدہ ہے،

لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ

لَا	يَخْلِفُ	اللَّهُ	الْوَعْدَ	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	اللَّهَ	أَنْزَلَ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	فَسَلَكَهُ	يَنَابِيعَ	فِي	الْأَرْضِ
خلاف نہیں کرتا	اللہ	وعدہ	کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ	اتارا	آسمان سے	پانی	پھر چلا دیا	چشے	زمین میں						

اللہ وعدہ کے خلاف نہیں کرتا، کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے آسمان سے پانی اتارا پھر اُسے چشے (بنکر) زمین میں چلا دیا،

ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتْرَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۖ

ثُمَّ	يُخْرِجُ	بِهِ	زَرْعًا	مُخْتَلِفًا	أَلْوَانُهُ	ثُمَّ	يَهَيِّجُ	فَتْرَهُ	مُصْفَرًّا	ثُمَّ	يَجْعَلُهُ	حُطَامًا
پھر	وہ نکالتا ہے	اس سے	کھیتی	مختلف	اس کے رنگ	پھر خشک ہو جاتی ہے	پھر زرد	پھر وہ کر دیتا ہے	چوڑا چورا			

پھر اس سے مختلف رنگوں کی کھیتی نکالتا ہے، پھر وہ خشک ہو جاتی ہے، پھر تو اسے زرد دیکھتا ہے، پھر وہ اسے چوڑا چورا کر دیتا ہے

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرٍ لِّلْأُولَى الْأَلْبَابِ ۚ أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ

إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَذِكْرٍ	لِّلْأُولَى	الْأَلْبَابِ	أَفَمَنْ	شَرَحَ	اللَّهُ	صَدْرَهُ	لِلْإِسْلَامِ	فَهُوَ
بیشک	اس میں	البتہ نصیحت	عقل والوں کے لئے	کیا۔ پس جس	اللہ نے کھول دیا	اس کا سینہ	اسلام کے لئے	تو وہ			

بیشک اس میں البتہ نصیحت ہے عقل والوں کے لئے۔ پس کیا جس کا سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا تو وہ

عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۖ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۖ أُولَٰئِكَ فِي ضَلٰلٍ

عَلَى	نُورٍ	مِّنْ	رَّبِّهِ	قَوْلٌ	لِّلْقَاسِيَةِ	قُلُوبُهُمْ	مِّنْ	ذِكْرِ	اللَّهِ	أُولَٰئِكَ	فِي	ضَلٰلٍ
پر	نور	اپنے رب کی طرف سے	سو خرابی	ان کے لئے۔ سخت	ان کے دل	سے	اللہ کی یاد	ہی لوگ	میں	گمراہی		

اپنے رب کی طرف سے نور پر ہے دیکھا وہ اور سنگدل بڑا رہیں، سو خرابی ہے ان کے لئے جن کے دل اللہ کی یاد سے سخت ہیں، یہی لوگ گمراہی میں ہیں

مُبِیِّنٌ ۲۲) اَللّٰهُ نَزَلَ اَحْسَنَ الْحَدِیْثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِیًۖ تَقْشَعْرُ مِنْهُ

مُبِیِّنٌ	اَللّٰهُ	نَزَلَ	اَحْسَنَ الْحَدِیْثِ	كِتَابًا	مُّتَشَابِهًا	مَّثَانِیًۖ	تَقْشَعْرُ مِنْهُ
کھلی	اللہ	نازل کیا	بہترین کلام	ایک کتاب	ملتی جلتی آیات والی،	دہرائی گئی	بال کھڑے ہو جاتے ہیں اس سے

کھلی۔ اللہ نے بہترین کلام نازل کیا یعنی، ایک کتاب جس کی آیتیں ملتی جلتی، بار بار دہرائی گئی ہیں، اس سے بال درونگے کھڑے ہو جاتے ہیں

جُلُوْدُ الَّذِیْنَ یَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِیْنَ جُلُوْدَهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰی ذِکْرِ اللّٰهِ ط

جُلُوْدُ	الَّذِیْنَ	یَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	ثُمَّ	تَلِیْنَ	جُلُوْدَهُمْ	وَقُلُوْبُهُمْ	اِلٰی	ذِکْرِ اللّٰهِ ط
جلدیں	جو لوگ	وہ ڈرتے ہیں	اپنا رب	پھر	نرم ہو جاتی ہیں	ان کی جلدیں	اور ان کے دل	طرف	اللہ کی یاد

ان لوگوں کی جلدوں پر جو اپنے رب ڈرتے ہیں، پھر ان کی جلدیں اور ان کے دل نرم ہو جاتے ہیں اللہ کی یاد کی طرف (راغب ہوتے ہیں)

ذٰلِكَ هُدٰی اللّٰهُ یَهْدِیْ بِهٖ مَنْ یَّشَآءُ وَمَنْ یُّضِلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۲۳)

ذٰلِكَ	هُدٰی اللّٰهُ	یَهْدِیْ بِهٖ	مَنْ یَّشَآءُ	وَمَنْ	یُّضِلِلِ اللّٰهُ	فَمَا لَهُ	مِنْ هَادٍ
یہ	اللہ کی ہدایت	ہدایت دیتا ہے اس سے	جسے وہ چاہتا ہے	اور جو جس	گمراہ کرتا ہے اللہ	تو نہیں	اس کے لئے کوئی ہدایت دینے والا

یہ ہے اللہ کی ہدایت، اس سے اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور جسے اللہ گمراہ کرے اس کے لئے کوئی ہدایت دینے والا نہیں۔

اَفَمَنْ یَّتَّقِیْ بِوَجْهِهِ سُوْءَ الْعَذَابِ یَوْمَ الْقِیَمَةِ وَقِیْلَ لِلظّٰلِمِیْنَ ذُوقُوْا مَا

اَفَمَنْ	یَّتَّقِیْ	بِوَجْهِهِ	سُوْءَ الْعَذَابِ	یَوْمَ الْقِیَمَةِ	وَقِیْلَ	لِلظّٰلِمِیْنَ	ذُوقُوْا مَا
کیا۔ پس جو	بچاتا ہے	اپنا چہرہ	برے عذاب سے	قیامت کے دن	اور کہا جائے گا	ظالموں کو	تم چکھو جو

پس کیا جو شخص قیامت کے دن اپنے چہرے کو برے عذاب سے بچاتا ہے (اہل جنت کے برابر ہو سکتا ہے) اور ظالموں کو کہا جائے گا تم اس کا مزہ چکھو جو

کُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ۲۴) کَذَّبَ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حِثِّ

کُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ	کَذَّبَ	الَّذِیْنَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	فَاتَهُمُ	الْعَذَابُ	مِنْ حِثِّ
تم کمانے د کرتے تھے	جھٹلایا	جو لوگ	ان سے پہلے	تو ان پر آگیا	عذاب	جہاں سے

تم کہتے تھے۔ جو لوگ ان سے پہلے تھے انہوں نے جھٹلایا تو ان پر عذاب آ گیا جہاں سے

لَا یَشْعُرُوْنَ ۲۵) فَادْأَقِمُ اللّٰهُ الْخَزِیْرَ فِی الْحَیْوَةِ الدُّنْیَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ

لَا یَشْعُرُوْنَ	فَادْأَقِمُ	اللّٰهُ	الْخَزِیْرَ	فِی	الْحَیْوَةِ	الدُّنْیَا	وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ
انہیں خیال نہ تھا	پس چکھایا انہیں	اللہ	رسوائی	میں	زندگی	دنیا	اور البتہ عذاب آخرت

انہیں خیال نہ تھا۔ پس اللہ نے انہیں دنیا کی زندگی میں رسوائی (دکا مزہ) چکھایا، اور البتہ آخرت کا عذاب

اَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۲۷﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ

اَكْبَرُ	لَوْ	كَانُوا يَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا	لِلنَّاسِ	فِي	هَذَا الْقُرْآنِ	مِنْ كُلِّ
بہت ہی بڑا	کاش	وہ جانتے ہوتے	اور تحقیق ہم نے بیان کی	لوگوں کے لئے	میں	اس قرآن	ہر قسم کی

بہت ہی بڑا ہے، کاش وہ جانتے ہوتے اور تحقیق ہم نے اس قرآن میں لوگوں کے لئے بیان کی ہر قسم کی

مِثْلَ لَعَنَهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۲۸﴾ قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَنَهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۲۹﴾

مِثْلَ	لَعَنَهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	قُرْآنًا	عَرَبِيًّا	غَيْرَ ذِي عِوَجٍ	لَعَنَهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ
مثال	تاکہ وہ	نصیحت پکڑیں	قرآن	عربی	کسی کجی کے بغیر	تاکہ وہ	پرہیزگار کا اختیار کریں

مثال تاکہ وہ نصیحت پکڑیں۔ قرآن عربی (زبان میں) ہے، کسی دھبی، کجی کے بغیر، تاکہ وہ پرہیزگاری اختیار کریں۔

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَ رَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ

ضَرَبَ اللَّهُ	مَثَلًا	رَجُلًا	فِيهِ	شُرَكَاءُ	مُتَشَكِّسُونَ	وَ رَجُلًا	سَلَمًا	لِرَجُلٍ
بیان کی اللہ نے	ایک مثال	ایک آدمی	اس میں	کئی شریک	آپس میں ضدی	اور ایک آدمی	سالم و خالص،	ایک آدمی

اللہ نے ایک مثال بیان کی ہے، ایک آدمی (غلام) ہے، اس میں کئی داتا، شریک ہیں جو آپس میں ضدی دھکڑالو، ہیں اور ایک آدمی ایک آدمی کا غلام، ہے،

هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ط الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۰﴾ إِنَّكَ مِيتٌ وَإِنَّهُمْ

هَلْ	يَسْتَوِينَ	مَثَلًا	ط الْحَمْدُ	لِلَّهِ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ	إِنَّكَ	مِيتٌ	وَإِنَّهُمْ
کیا	دونوں کی برابر ہے	مثال	خدا تعالیٰ	تمام تعریفیں اللہ کے لئے	بلکہ	ان میں اکثر	علم نہیں رکھتے	بیشک تم	مرنے والے	اور بیشک وہ

کیا دونوں کی حالت برابر ہے؟ تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں بلکہ ان میں سے اکثر علم نہیں رکھتے۔ بیشک تم مرنے والے اور ان کے لئے ہمارے اور وہ بھی

يَتَّبِعُونَ ﴿۳۱﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿۳۲﴾

يَتَّبِعُونَ	ثُمَّ	إِنَّكُمْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	عِنْدَ	رَبِّكُمْ	تَخْتَصِمُونَ
مرنے والے	پھر	بیشک تم	قیامت کے دن	پاس	اپنا رب	تم جھگڑو گے

مرنے والے، میں۔ پھر بیشک تم قیامت کے دن اپنے رب کے پاس جھگڑو گے۔